

Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет культуры и искусств»  
Факультет заочного обучения  
Кафедра психологии и педагогики

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ И.А. Малахова

\_\_\_\_\_ 2021 г.

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета

\_\_\_\_\_ А.М. Стельмах

\_\_\_\_\_ 2021 г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

**Психология общения: речь и невербальное поведение**

*(специализированный модуль)*

*для специальностей*

- 1-17 01 05Режиссура праздников (по направлениям)
- 1-17 03 01Искусство эстрады (по направлениям)
- 1-18 01 01Народное творчество (по направлениям)
- 1-21 04 01Культурология (по направлениям)
- 1-23 01 11Библиотечно-информационная деятельность (по направлениям)
- 1-23 01 14Социально-культурная деятельность  
по направлениям специальностей
- 1-15 02 01-07Декоративно-прикладное искусство (реставрация изделий)
- 1-16 01 10-02Пение (народное)
- 1-17 02 01-04Хореографическое искусство (народный танец)
- 1-17 02 01-05Хореографическое искусство (бальный танец)
- 1-17 02 01-06Хореографическое искусство (эстрадный танец)
- 1-21 04 02-05Искусствоведение (компаративное искусствоведение)

Составитель

Г. Л. Сперанская, кандидат психологических наук, доцент, профессор  
кафедры

Рассмотрено и утверждено

на заседании Совета университета

(протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.)

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

*Г. Л. Сперанская*, профессор кафедры психологии и педагогики учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», кандидат психологических наук, доцент

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

*Т. Е. Черчес*, доцент кафедры общей и организационной психологии Института психологии учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет им. М. Танка», кандидат психологических наук, доцент;

*В. И. Саитова*, профессор кафедры библиотечно-информационной деятельности учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств», кандидат педагогических наук, доцент

**РЕКОМЕНДОВАНО К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

кафедрой психологии и педагогики учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств» (протокол № 1 от 01.09.2020);

Советом университета учреждения образования «Белорусский государственный университета культуры и искусств» (протокол №от)

**СОДЕРЖАНИЕ**

1.	ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА .....	4
2.	ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ .....	6
2.1.	Конспект лекций .....	6
2.2.	Кино, видео и аудио материалы .....	46
3.	ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ .....	47
3.1.	Тематика семинарских занятий .....	47
4.	РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ .....	48
4.1.	Задания для контролируемой самостоятельной работы .....	48
4.2.	Вопросы к зачету .....	49
5.	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ .....	50
5.1.	Учебная программа .....	50
5.2.	Учебно-методическая карта .....	54
5.3.	Основная литература .....	55
5.4.	Дополнительная литература .....	58

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебно-методический комплекс специализированного модуля «Психология общения: речь и невербальное поведение» предназначен для студентов, обучающихся по различным специальностям учреждения образования «Белорусский государственный университет культуры и искусств». Учебная дисциплина «Психология общения: речь и невербальное поведение» содержательно дополняет и уточняет определенные разделы других учебных психологических дисциплин, которые являются обязательными при обучении в университете, а также рассматривает новые проблемы, актуальные для успешного общения и деятельности современного специалиста.

Цель дисциплины «Психология общения: речь и невербальное поведение» – развитие у студентов научного мировоззрения, формирование у них новых коммуникативных компетенций, знаний, умений и навыков общения, эффективного речевого поведения, необходимых для профессиональной деятельности и оптимизации социальных отношений.

Задачи изучения дисциплины:

- усвоение студентами основных теоретических положений и практически ориентированных знаний в психологии общения;
- развитие рефлексии собственного общения, речевого поведения и навыков и умений его критического анализа у других;
- формирование потребности в совершенствовании собственной речи и общения, их эффективного использования для профессионального развития;
- развитие психологической эрудиции, компетенций в построении социальных отношений;
- овладение умениями и навыками публичного выступления, педагогического общения.

Изучение дисциплины «Психология общения: речь и невербальное поведение» формирует у студентов разные компетенции, которые входят в состав их общих и специальных способностей. Так, в результате изучения дисциплины студент должен знать:

- основные понятия психологии общения и психологии речи;
- психологическую организацию различных видов и форм общения;
- речевые и кинесические компоненты общения, их взаимосвязь;
- особенности выразительной организации речи;
- психологические основы речевого воздействия;
- психологические особенности педагогического общения, условия его эффективной организации;
- национальные, возрастные и индивидуальные особенности общения, кинесического поведения;
- психологические особенности владения языками;
- закономерности пространственной реализации общения;
- методы изучения общения и речи;
- психологическое содержание различных видов речи.

Студент должен уметь:

- понимать собственное общение, речевое поведение, направления его совершенствования;
- анализировать речь и общение в собственной профессиональной деятельности;
- использовать методы и подходы для развития педагогического общения;
- организовывать общение с учетом национальных, возрастных и индивидуальных особенностей его участников;
- использовать методы оценки публичной, профессионально ориентированной речи.

Программа дисциплины предусматривает показ научно-популярного и художественного фильмов, демонстрирующих использование невербальных средств в различных ситуациях общения и отношений, а также видеоматериалы публичной неподготовленной речи с анализом речевого поведения и оценкой его выразительного и содержательного компонентов.

Содержание дисциплины является в значительной степени авторским, так как включает собственные исследования автора в психологии речи, общения, соответствующие публикации, а также англоязычные классические и современные исследования по различным аспектам общения. Содержание материала в лекционных занятиях ориентировано на рассмотрение закономерностей общения не только в педагогической, но и в творческой, концертной и сценической, деятельности.

## 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

### 2.1. Конспект лекций

#### Лекция 1. Речевое общение как межиндивидуальный процесс

1. *Понятие общения, его предмет и содержание.*
2. *Общение и отношения; общение и общность.*
3. *Свойства непосредственного общения.*
4. *Роль обратной связи в сценическом общении.*
5. *Особенности общения по радио, ТВ, телефону.*

##### *1. Понятие общения, его предмет и содержание*

Общение является сложной социальной активностью, в процессе которой между людьми возникает психическая общность в виде совместного, здесь и сейчас возникающего эмоционального, волевого и интеллектуального переживания содержания общения. Поэтому определим общение как связь между людьми, в ходе которой возникает психический контакт, проявляющийся в обмене информацией, взаимовлиянии, взаимопереживании, взаимопонимании (В.В. Богословский). Составляющие общение компоненты возникают и реализуются в нем одновременно. Таким образом, вступающие в общение люди ведут совместную психическую жизнь, которую они вместе и создают в пределах своих личностных и интеллектуальных возможностей. Б.Ф. Ломов, определивший общение как самостоятельную категорию психологии, считал, что в общении люди объединяются в сложную психологическую общность, а содержание общения является его «совокупным продуктом».

Следует различать предмет общения и его содержание. Именно содержание общения, по мнению В.В. Богословского, является сложной психической реальностью, в которую включены знания, умения, навыки, свойства личности, черты характера, индивидуальные особенности, установки, отношения участников общения. Поэтому человек всегда вкладывает в общение свойства и содержание своей психической жизни в целом и оказывает, таким образом, сложное личностное воздействие на своих собеседников. Информационная, предметная сторона общения всегда является и личностно окрашенной, и индивидуально обусловленной, о чем бы человек ни говорил.

##### *2. Общение и отношения; общение и создание общности*

Процесс общения, объединяющий людей в здесь-и-сейчас возникшую психологическую общность, приводит к появлению отношений и возникновению общности, переживаемой как принадлежность к группе, как вхождение в какое-либо социальное объединение. Общества, в которых люди разных слоев общаются друг с другом, являются более стабильными, чем

общества, в которых общение происходит исключительно внутри своей социальной группы, а разные группы, слои разобщены.

Сплоченность возникает в группе, которой может быть семья, производственный коллектив, группа друзей, и так далее. Для возникновения сплоченности необходимо позитивное эмоциональное содержание общения, достаточный уровень взаимопонимания, определенная общность целей, интересов, культурной идентичности. Если есть что сказать, интерес друг к другу, умение и желание слушать и понимать друг друга, общение активизируется и группа сплачивается. Любая организация устраивает для своих сотрудников праздники, корпоративные неформальные мероприятия, поездки для активизации общения, сплочения на этой основе группы. Ограничение общения, его узость, упрощенный предмет общения, низкий уровень эмоциональной включенности в него, маленькая продолжительность снижают степень сплоченности группы с вытекающими из этого последствиями.

В общении также возникают отношения, которые укрепляются и становятся содержательными и глубокими при взаимопонимании, позитивных эмоциях участников независимо от их возраста и национальной принадлежности. Негативное эмоциональное содержание общения, распад общих целей, оказывают деструктивное влияние на отношения, которые разрушаются, приобретают другую направленность, разъединяют, а не объединяют людей.

Таким образом, процесс общения является связующей общество активностью, его «кровеносной системой», обеспечивающей единство, сплоченность, отношения разного уровня, взаимосвязь и сложные и многогранные переживания общности.

### *3. Свойства непосредственного общения*

Общение регулируется «обратной связью», то есть непрерывным речевым и поведенческим откликом собеседников на обращение друг друга. Она регулирует речь и поведение участников общения, помогает им адаптироваться друг к другу, обеспечивает, как считал Б.А.Бенедиктов, «выравнивание» участников общения до усредненных характеристик активности относительно друг друга. В общении активность его участников практически протекает одновременно из-за высокого темпа речи, так что они ведут одновременную психическую жизнь – имеют относительно общие представления, переживания, волевые состояния. Ситуативность общения состоит в его адаптации к физическим и психологическим факторам непосредственной ситуации общения, которые определяют речевое и кинесическое поведение его участников. Процесс общения оценивается не относительно его абстрактных моделей, а относительно его эффективности в сложившейся ситуации, которая может общение стимулировать, или препятствовать ему. Полиmodalность общения представляет собой включенность в общение анализаторов, которые участвуют в установлении контакта, поддержании пространства общения,

реализации обратной связи. Продуктивность, творческий характер общения состоит в том, что оно создается участниками всегда заново в конкретной ситуации.

#### *4. Роль обратной связи в сценическом общении*

Обратная связь регулирует все виды общения, в том числе – общение с собирательным собеседником, который представляет собой группу разных размеров, учебную, зрителей в зале, толпу. Выступающий перед аудиторией получает обратную связь, отклик от группы собирательный, в котором в зависимости от ситуации общения могут доминировать слуховые или зрительные компоненты, как то – шорохи, скрипы, смех, тишина, аплодисменты, взгляды, позы, и т.д., которые показывают характер восприятия исполнения. Именно содержание и интенсивность эмоционального отклика аудитории влияет на исполнение, побуждая исполнителя к его усложнению, привнесению в него новых оттенков звучания, своеобразию движения, общему подъему. Премьера отличается от генеральной репетиции наличием реального зрителя с реальной, а не воображаемой, обратной связью. У вокалистов, как считает В.П. Морозов, их ориентация на слушателя, учет обратной связи приводит к появлению «полетности» голоса. Учет обратной связи, которая регулирует исполнение, способствует профессиональному развитию исполнителя.

#### *5. Особенности общения по радио, ТВ, телефону*

Наиболее полная связь между участниками наблюдается в непосредственном глаза-в-глаза общении, так как они видят, слышат друг друга, актуализируют многие из своих модальностей – тактильную, обонятельную и другие. В общении по телефону исчезает зрительный контакт, который необходимо компенсируется усложнением содержательной и выразительной сторонами речи, при создании в сознании воображаемого зрительного образа собеседника вместо реального. В общении по радио радиодиктор, радиожурналист и другие лица обращаются к воображаемому собирательному собеседнику и ориентируют свое общение относительно воображаемой обратной связи, для уточнения которой проводят опросы слушателей, предлагают звонки в студию. Речь по радио усложняется и выразительно, и содержательно, как это показано в исследовании радио речи С.И. Бернштейном. Общение по ТВ является более простым для организации речи, чем по радио – зрительное восприятие говорящего, хотя для него собеседник все равно собирательный и воображаемый, дополняет содержательность речи мимикой, жестами говорящего, что упрощает собственно речевое его поведение. Каждая ситуация общения, опосредованного техническими средствами, требует специальных коммуникативных умений и навыков.

## Лекция 2. Субъект-субъектная организация общения

1. *Синхронизация и самосинхронизация общения.*
2. *Роль подражания в общении.*
3. *Субъект-субъектное отражение в общении.*
4. *Формы непосредственного общения.*

### *1. Синхронизация и самосинхронизация общения*

В 60-е годы 20 века американские исследователи У.Кондон и В. Огстон открыли явления синхронизации и самосинхронизации в общении, снимая говорящего, а также говорящего и слушающего на киноленту и анализируя затем записи покaдрово с точным соотношением речевых единиц с движениями. Оказалось, что говорящий синхронизирует свои микро- и макро движения с собственной речью начиная со звука, затем слога, слова и фразы. Такое поведение является универсальным, может меняться только паттерн самосинхронизации и её интенсивность. Слушающий в свою очередь синхронизирует свои микро и макро движения со звучащей речью как в непосредственном общении, так и при его техническом опосредовании. Паттерн синхронизации общения имеет возрастные, национальные и индивидуальные особенности. Полнота и глубина синхронизации связаны с отношениями собеседников: при дружелюбном, доверительном, открытом отношении синхронизация начинается с уровня звука, является более сложной. При недружелюбном, подозрительном, агрессивном отношении синхронизация общения является поверхностной и ограниченной. Микродвижения собеседников в общении столь мелкие, что скрыты от осознания в восприятии, однако интуитивная оценка отношения слушателя возможна. Всего в общении человек совершает около 20 тысяч движений в минуту. Исследователи сняли также на киноленту младенцев через 20 минут после рождения, предъявляя им речь на разных языках и просто различные шумы. Оказалось, что дети дают реакцию синхронизации на речь на любом языке, и не дают реакции на неречевые звуки. Это означает, что ребенок обладает врожденной социальной потребностью в общении. Дети с нарушениями развития – аутизм, олигофрения - дают искаженный микрокинесический отклик на речь.

### *2. Роль подражания в общении*

В общении его участники непосредственно подражают друг другу, используя зрение и слух. Подражание слышимой речи стимулирует возникновение сенсорного образа слова, определяет произношение звуков родного языка, их особенности, усвоение интонации. Подражание видимому поведению также приводит к усвоению форм национальной кинесической системы, индивидуальных особенностей мимики, жестов, пантомимики своего окружения. В непосредственном общении наблюдается динамика и статика в подражании и не подражании собеседников друг другу. Участники

общения подражают друг другу в большей мере при дружелюбных, доверительных отношениях, в меньшей – при конфликтном, антагонистичном отношении. Как правило, младший подражает старшему, подражают тому, кто нравится или выделяется из группы, собеседник с более низким социальным статусом подражает собеседнику с более высоким статусом. Дети подражают намного больше поведенческим формам взрослых, так как ищут их понимания, расположения и симпатии, как на то указывал Р. Бэрдуистелл. Паттерн подражания является и национальной, и возрастной, и индивидуальной особенностью собеседников.

### *3. Субъект-субъектное отражение в общении*

В общении каждый из его участников получает и усваивает социальные стимулы другого, пропуская их через свой внутренний мир, внутренний план. В отклике на обращение собеседника содержится своеобразный образ этого собеседника, каким его видит, понимает, воспринимает другой участник общения. Таким образом, люди в общении действительно, как писал К.Маркс, выступают как своеобразное зеркало друг для друга. Поэтому мы переживаем свой образ Я с разными собеседниками в зависимости от того, какие психологические качества собеседники в нас выделяют. Например, с одними людьми мы можем чувствовать себя умными, с другими – глупыми и скучными. Есть собеседники, с которыми получается шутить, рассуждать о личных проблемах, свободно выражать свои чувства, и наоборот. Тем самым наш образ Я формируется в общении с разными людьми и является достаточно изменчивым. И человек проявляет различные свои качества в общении в значительной степени как отклик на соответствующее обращение. В общении с детьми, как пишет В.В. Зеньковский, любящий взгляд матери провидит позитивные свойства личности своего ребенка, которые еще не возникли, но этим любящим отношением вызываются.

### *4. Формы непосредственного общения*

Формами непосредственного общения являются парное или диадное, внутригрупповое, межгрупповое, личностно групповое и общение с собирательным собеседником. Парное общение является психологически наиболее действенным, так как ориентировано на внутренний мир отдельной личности. В нем создаются личные отношения, оно развивает индивидуальность воспитанника, наполняет новым содержанием его образ «Я». В парном общении наиболее полно реализуются все свойства непосредственного общения. Парное общение обеспечивает взаимопонимание его участников, создает достаточно тесные отношения. Внутригрупповое общение осуществляется в группе численностью от 3 до 7 – 9 человек, что соответствует объему оперативной памяти. Во внутригрупповом общении говорят одновременно все со всеми, поэтому каждый собеседник с его поведением и высказываниями удерживается в оперативной памяти участников. Внутригрупповое общение является

эмоционально насыщенным, характеризуется повышением темпа речи, ускорением в работе мышления и памяти, специфической жестикой и активностью взгляда. Внутригрупповое общение, специально организованное для решения проблем, поиска идей называется «мозговой штурм». Межгрупповое общение реализуется в спортивных играх, массовых мероприятиях и требует специальной подготовки, регламентации поведения правилами и контроля. Личностно-групповое общение и общение с собирательным собеседником представляют собой общение одного человека – преподавателя с группой, исполнителя с аудиторией, труппы, ансамбля на сцене – со зрителями. В первом случае группа ограничена по численности так, что в общении каждый её член выделяется как относительно самостоятельный. Во втором случае размеры группы начинаются от 10-12 человек до толпы. В таком общении преподаватель, исполнители реагируют на собирательные стимулы обратной связи и обращаются соответственно к собирательному собеседнику. Общение с собирательным собеседником реализуется в специфичном виде все свойства непосредственного общения, связано с пространственным расположением слушателей, облегчающим получение обратной связи.

### **Лекция 3. Невербальные средства общения: жесты, мимика, пантомимика, взгляд, движения позы**

1. *Связь речи и кинесической системы поведения.*
2. *Виды жестов.*
3. *Взгляд в организации общения.*
4. *Мимика и поза в общении.*
5. *Национальные особенности невербального поведения.*

#### *1. Связь речи и кинесической подсистемы поведения*

Между речью и кинесическим поведением существуют сложные взаимосвязи. Человек выражает себя системно, при ведущей роли речи, которой остальные невербальные средства подчиняются, являясь её подсистемой. Использование, понимание невербальных средств также осуществляется в контексте собственно речевого поведения. Понятие «невербальный» используется в психолингвистике и в психологии речи в разном содержании. В психолингвистике понятие «невербальный» трактуется как неязыковой, отчего в невербальные средства общения включены не только кинесические формы, но и темп и громкость речи. В психологии речи понятие «невербальный» понимается как неречевой, потому в него включены только поведенческие, кинесические средства общения. Связи речи и кинесики являются многоуровневыми: темпорально-ритмическими, что выражается в синхронизации поведения; содержательно-смысловыми, что отражается на частоте и характере использования жестов. Выделяют также самостимулирующие и объектные движения, жесты, которые связаны с внутриречевой организацией высказывания.

Использование жестов в отсутствие звучащей речи осмысливается во внутренней речи в определенном культурном контексте.

## *2. Виды жестов*

Жесты подразделяются на несколько групп: жесты-эмблемы, иллюстративные жесты, регулятивные жесты, дирижирующие жесты. Выделяют еще и эмоциональные жесты. Существуют различные классификации жестов, из которых наиболее известна классификация П. Экмана и У. Фризена. Однако жесты, как считал А. Кендон, характеризуются по своей связи со значением слова, к которому они относятся, что мы учтем в своей рабочей классификации. Жесты-эмблемы являются точным дубликатом слова и имеют языковое значение. Поля значений эмблем следующие: выражение физического или душевного состояния, регуляция межличностных отношений, оценочная реакция на себя и других. Эмблемы являются устойчивой формой, эмоционально содержательной, национально специфичной. Иллюстративные жесты связаны со значением слова, но их понимание ситуативно, так как самостоятельного значения они не имеют. Иллюстративные жесты показательны для ситуативной речи, в публичном общении их употребление ограничено эмоционально значимыми словами, ситуациями. Регуляторами называются жесты, которые указывают собеседнику на действия, которые ему можно выполнить, регулируют поведение. Жесты дирижирующие имеют мало связей со значением слова, так как они являются частыми, мелкими, ритмично сопровождающими речь движениями. В публичной речи эмблемы используются редко, в эмоционально значимых ситуациях, иллюстративные жесты также используются для акцентирования некоторого содержания, регуляторы по необходимости для регуляции общения, а дирижирующие жесты желательно ограничить. Чрезмерно интенсивное использование жестов отвлекает внимание слушателя, обедняет выразительность речи. Как показало исследование Д.Эфрона, человек сохраняет свои жесты, усвоенные в детстве, на протяжении всей жизни. Использование жестов показательно для речевого развития, так как жест компенсирует ограниченность речевого выражения.

## *3. Взгляд в организации общения*

Взгляд играет большую роль в общении, и паттерн взгляда является индивидуальной и национальной чертой. Взгляд характеризуется по трем показателям: частота, длительность взгляда как для слушающего, так и для говорящего, длительность контакта взглядов, место, занимаемое в динамике взаимного поведения. Взгляд обеспечивает в непосредственном общении установление контакта и начало общения, помогает получение обратной связи, регулирует поведение в различных ситуациях, способствует установлению отношений, регулирует последовательность высказываний в беседе, контролирует ход общения, выражает эмоции, оценивает другого, ситуацию общения, контакт взглядов способствует установлению

отношений, сопереживанию. В непосредственном общении взгляд, как его анализирует А. Кендон, сопровождает каждую фразу, имея в ней определенный паттерн как для говорящего, так и для слушающего, и контролирует понимание, сигнализирует, что мысль завершена, показывает ожидание ответа, требование отвечать, ожидание отклика. Взглядом мы пользуемся бессознательно, хотя возможна рефлексия своего поведения и регуляция использования взгляда. Уклонение от общения сопровождается избеганием контакта взглядов. Немотивированный контакт взглядов, его частота в различных ситуациях совместного пребывания людей на одной территории может вызвать у человека переживание многолюдья, внутренней опустошенности и усталости. Паттерн взгляда в различных культурах может сильно отличаться. Взгляд также следует рассматривать во взаимосвязи с другими компонентами вербального и невербального поведения, так как он вписан в систему общения.

#### *4. Мимика и поза в общении*

Мимика является отражением национальной и социальной принадлежности человека, и одни и те же мимические выражения могут быть интерпретированы и поняты по-разному. Мимика выражает эмоциональные состояния, однако ведущие признаки экспрессии локализуются преимущественно в нижней части лица. Мимика является очень динамичной и выражения лица могут сменяться быстро. Известно, что выражение лица может быть оценено при его восприятии в течение 10 мсек. Можно говорить о более или менее дифференцированных мимических выражениях, которые связаны с динамикой внутренней речи, и о мимических расстройствах, которые сопровождают психические расстройства.

Поза составляет статический компонент общения, обеспечивая на какое-то время единство и направленность общения в пределах определенных отношений. Поза является выразительной, показывая понимание-непонимание, согласие-несогласие, дружелюбие-недружелюбие, и т.д. Поза организует пространство общения, в частности – ориентация позы, то есть поворот относительно центральной вертикальной линии тела. В общении более двух человек часто наблюдается раздвоенная ориентация. Говорят о закрытой и открытой позе, переоценивая явно их значение. Изменение позы в процессе беседы предвещает смену темы или неожиданное серьезное возражение.

#### *5. Национальные особенности невербального поведения*

Невербальное поведение, кинесические формы усваиваются ребенком с детства бессознательно и используются затем на протяжении всей жизни так же бессознательно. Невербальное поведение показывает, к какой национальности, к какому социальному слою принадлежит человек. Невербальное поведение усваивается одновременно с речевыми выражениями, составляя с ними целостный паттерн. При изучении иностранного языка в общении с его носителями в естественных условиях

также приобретает слово вместе с движением, о чем наглядно видно было из выступления мэра Нью-Йорк, говорившего на трех языках с соответствующей жестикуляцией. Культура разъединяет, поэтому проблема межнационального общения является актуальной.

#### **Лекция 4. Пространственная организация общения**

1. *Пространственная подсистема общения.*
2. *Личное пространство и феномен территориальности.*
3. *Виды пространственного расположения.*
4. *Стресс краудинга.*
5. *Культура пространственного поведения.*

##### *1. Пространственная подсистема общения*

Общение, реализуемое во внешнем плане, совершается в физическом пространстве, в котором мы можем выделить его компоненты, такие как обращено как дистанция между собеседниками, размер и конфигурация площади, которую они занимают, пространственный объем, который занимает человек в общении и деятельности. В общении человек создает вокруг себя определенное пространство, в котором реализуется его речь и поведение, сам попадает в пространство общения других людей. В общении участвуют почти все модальности, поэтому каждая из них и создает вокруг себя пространство. Так, пространство речевое, ведущее, влияющее на все остальные его виды. Э.Холл выделяет следующие евиды пространств: акустическое, визуальное, тактильное, обонятельное, температурное. Акустическое пространство человек сам создает вокруг себя громкостью речи, производимого шума, или попадает в соответствующее пространство, слыша шум улицы, музыку, речь других людей. Звуковое пространство сложно ограничить. Визуальное пространство является наиболее легко регулируемым, так как исчезает при закрытии глаз, изменении позы, регулируется дверями, занавесками, ширмами, предметами интерьера.. Когда мы смотрим на других, мы тем самым включаем их в свое зрительное пространство. Тактильное пространство ограничено расстоянием вытянутой руки и возможностью прикосновения к другому человеку. Такое пространство является наиболее уязвимым для людей, так как прикосновение относится к стимулу опасности. Обонятельное пространство создается запахами тела, духами и проч., но является неустойчивым, так как к запаху люди быстро адаптируются, хотя и эмоционально окрашенным. Температурное пространство связано с дистанцией общения, и ощущением тепла другого человека. Различные виды пространств совмещаются в общении и взаимодействуют друг с другом.

##### *2. Личное пространство и феномен территориальности*

Личное пространство, как показал Э. Холл, представляет собой сферу, которая окружает человека и перемещается вместе с ним. Границы этого

пространства составляют расстояние вытянутой руки, а распространение его и вверх показывает эксперимент, в котором человек выбирает более близкую или дальнюю дистанцию общения в зависимости от высоты потолка в помещении. Личное пространство защищается человеком, нарушение его является для него болезненным, так как личная безопасность таким образом ограничивается. Территориальная жизнь человека осуществляется на территориях трех типов. Это основная, или личная территория, вторичная территория и общественная территория. Они характеризуются по легкости проникновения, личной причастности и длительности пользования ими. Основной территорией является та, на которой человек или группа являются единственными хозяевами или пользователями. Они осуществляют контроль над территорией, она имеет большое значение для их обыденной жизни. Обычно такой территорией является дом, также – может быть рабочее место. Человек удовлетворяет свои потребности в безопасности, отдыхе, уединении. Как вторичная территория предстает та, на которой человек является временным хозяином, как место в общежитии, номер в гостинице, двор многоэтажного дома, место в библиотеке и другие. У территории могут быть разные хозяева в различное время, хотя зонирование вторичных территорий иногда приводит к конфликту. Общественные территории имеют временный характер и могут быть использованы любым человеком. Совместное проживание и пребывание людей на территориях различного рода требует учета специфики этой территории, её роли для личности и уважения территориальных потребностей друг друга. Раздел социальной психологии, изучающей проблемы организации и использования человеком пространства, территориальное поведение, пространство общения называется проксемикой. Понятие проксемики ввел в обращение Э. Холл.

### *3. Виды пространственного расположения*

Пространство общения формируется из дистанции общения, ориентации собеседников по отношению друг к другу – то есть поворота корпуса, головы, позы – расположения рук и ног, корпуса. Характеризуют четыре типа дистанции: интимную, личную, социальную и публичную, каждая из которых имеет ближнюю и дальнюю фазы. При интимной дистанции в общение включаются и температурное, и обонятельное, и тактильное пространство. Это дистанция дружеского, личного общения, занятий борьбой, и др. Личная дистанция используется в общении хорошо знакомых людей, друзей, сверстников. Речь при общении на этой дистанции тихая, высказывания развернутые, отношения доверительные, задействовано обонятельное пространство, возможно тактильное. Социальная дистанция обеспечивает формальное, служебное общение, общение с мало знакомыми людьми. Отношения собеседников формальные, деловое, мало эмоциональное, речь достаточно громкая, задействованы в основном зрительное и акустическое пространство. Общение легко начать, и так же легко прекратить на социальной дистанции. Публичная дистанция обеспечивает общение на расстоянии, которое кратковременное, часто с

опорой на зрительный контакт, речь громкая и не продолжительная, так как речевой контакт поддерживать затруднительно.

Ориентация рассматривается как угол поворота к собеседнику так, чтобы сохранялась возможность поворачивать голову не более чем на 90 градусов от саггитальной плоскости. Раздвоенная ориентация наблюдается при общении с двумя и более собеседниками как поворот разных частей тела к разным собеседникам, чтобы включить их в свое пространство общения. В общении ориентация наблюдается часто у обоих собеседников и свидетельствует о заинтересованности их в общении, культуре пространственного поведения.

В диадном общении выделяют три типа расположения: напротив, параллельную, под углом друг к другу. Соревнующиеся выбирают расположение напротив друг друга, сотрудничающие – под углом друг к другу, выполняющие самостоятельную работу – параллельно друг другу.

В позе при определенном расположении рук и ног, положении тела в пространстве, ориентации проявляется направленность общения, пространственные границы ситуации общения, степень включенности в общение и степень желаемой автономии. Сокращение и увеличение дистанции происходит также при изменении положения тела – наклонах корпуса к собеседнику и от него. Выбор дистанции, ориентации может стимулировать общение, а также затруднять его. Расстановка мебели в местах совместного нахождения людей может задавать дистанцию и ориентацию как побуждающие к общению, так и сохраняющие автономию каждого.

Расположение в круг за столом – при численности группы 7  $\pm$  2 – создает ситуацию внутригруппового общения при обращенности всех друг на друга одновременно, так что создается что-то похожее на замкнутое психологическое пространство с одновременным взаимовлиянием, взаимовнушением, как в спиритических сеансах. Общение при круговом расположении является максимально активным и динамичным вследствие контакта взглядов. Расположение же вокруг прямоугольного стола ограничивает зрительный контакт всех друг с другом, что вызывает дробление группы и, соответственно, общения.

Размещаясь относительно друг друга в соответствии с принятыми в культуре нормами, так и руководствуясь своими индивидуальными предпочтениями, участники коммуникативных ситуаций выбирают наиболее благоприятные условия для оптимизации процесса общения. В сложных условиях внутригрупповых и межгрупповых, диадных контактов – вечера отдыха, массовые мероприятия – мы наблюдаем динамическую картину разнообразных пространственных отношений, которые характеризуют индивидуальные, возрастные, культурные особенности участников публичного действия.

#### *4. Стресс краудинга*

Краудинг – это стресс, вызванный одновременным пребыванием людей на ограниченном пространстве. Иногда стресс краудинга называют переживанием, стрессом многолюдья. Стресс краудинга может возникать в разных условиях, даже при довольно ограниченном количестве людей на определенной территории. Причиной этого стресса является большое количество контактов, различных ситуаций общения, которые обуславливают пребывание человека на людях. Как считал Р. Бэрдуистелл, человек нуждается в уединении, таком, чтобы находится вне зоны видимости и слышимости других людей. Если же человек находится на людях, то есть в зоне слышимости и видимости других людей, ему приходится приспосабливаться к чужому присутствию, что и вызывает стресс. Люди, живущие на густо населенных территориях, адаптируются к длительному пребыванию на людях, ограничивая и контакт взглядов, и избегая также смотреть на других людей. Тем самым человек избегает немотивированного общения, а также сохраняет, хоть и в толпе, психологическую автономию. Стрессу краудинга подвержены в разной степени представители разных культур вследствие культурной специфики своего пространственного поведения. Например, китайские студенты отводят взгляд от преподавателя в то время, когда он молчит и собирается с мыслями, что-то ищет, перекладывая свои бумаги. Студенты объясняют это тем, что в их культуре считается невежливым смотреть на человека, когда он что-то делает. Стресс краудинга может переживать и человек в семье, даже при достаточной площади жилья, если другие члены семьи нарушают его психологическую автономию. Поэтому деление пространства дома на личные территории для членов семьи, и уважение к владельцам этих территорий, является необходимым условием психологического благополучия в семейных отношениях. В.И. Лебедев описал также явление групповой изоляции и состояние «публичности», вызывающие эмоциональные расстройства, агрессию, нарушения поведения, измененные состояния сознания. Групповая изоляция – это вынужденное длительное пребывание группы людей в условиях ограниченного пространства, скудности сенсорных раздражителей и постоянного общения с одними и теми же людьми. С течением времени в условиях изоляции во взаимоотношениях людей начинают проявляться эмоциональная напряжённость, возникают конфликты, которые в ряде случаев могут заканчиваться трагически. К специфическим психогенным факторам групповой изоляции относятся постоянная истощаемость партнёров при общении. Проблемы групповой изоляции учитываются при подготовке спасателей, проведении аварийно-спасательных, подготовке зимовщиков на арктических и антарктических станциях, космонавтов для длительного пребывания на космической станции, и др.

#### *6. Культура пространственного поведения*

Пространственное поведение является в основном бессознательным, поэтому в нем наиболее явно проявляются индивидуальные и национальные

особенности личности, а также его коммуникативные умения и навыки, которые соответствуют ситуации общения, демонстрируют отношение к его участникам, уважение к личному пространству и личной территории других людей. Общая культура пространственного поведения обеспечивает психологический комфорт людей, которые работают и живут на общей территории. Так, неоправданное расширение собственного пространства – акустического, зрительного – имеет тенденцию включать в него людей, которые предпочли бы находиться за его пределами. Так, принятые правила поведения за столом, запрещающие, например, стучать столовыми приборами, производить разные звуки, психологически оправданы – включая в своё акустическое пространство другого человека, мы делаем его соучастником нашей деятельности. Люди, которым нравится быть «на виду», ведут себя шумно, стараясь привлечь к себе внимание, вторгаясь в чужое акустическое или визуальное пространство и нарушая тем самым психологическую автономию других людей. Воспитанный человек скромнен: находясь среди людей, он стремится не разглядывать других людей и не бросаться им в глаза, не слушать и не быть услышанным.

Культура пространственного поведения выражается также в наличии умений и навыков поведения в больших и маленьких по площади помещениях. Так, в первых окружающие воспринимают общую динамику поведения, особенности движений позы, манеру себя держать, во вторых – воспринимаются отдельные формы поведения – мимика, жесты, взгляд, детали движений позы. Адаптация человека к различным пространствам, умение организовывать необходимые пространственные условия для различных ситуаций общения также являются важным компонентом общей коммуникативной культуры, а также культуры пространственного поведения.

### **Лекция 5. Речь как непосредственная действительность сознания**

1. *Понятие языка и речи, их общественная сущность.*
2. *Речь и психическая жизнь человека.*
3. *Система речевых процессов и внутренняя речь.*
4. *Условия развития внутренней речи.*

#### *1. Понятие языка и речи, их общественная сущность*

Владение языком, речь является родовым свойством человека, так как создают его внутренний мир и мир общественных отношений. Языком называют систему лексических и грамматических средств, которые являются средством общения. Речь же представляет собой процесс пользования языком в различных видах общения и деятельности. Лексические средства языка обеспечивают общение предметным содержанием, грамматические средства – структурируют мысль. Только та реальность, которая названа словом, становится фактом сознания и предметом общения. Особенностью активного словарного запаса поэтому является использование его в

собственном мышлении, рефлексии, построении образа будущего, в то время как пассивный словарный запас обеспечивает понимание устной и письменной речи. Человек ведет свою психическую жизнь на языке, создает на нем идеальную картину мира в своем сознании, поэтому живой язык требует носителя, а мертвым язык становится, когда все мысли уже высказаны и все чувства на нем уже пережиты. Язык нормативен, так как обеспечивает взаимопонимание людей разных поколений. Язык является не только средством общения, но и средством познания, воспитания и обучения, самопознания, воздействия на других. Язык как абстрактная реальность вбирает в себя все события, достижения духовной и материальной культуры, открытия, сохраняя их для последующих поколений. В языке, как в зеркале, отражается та общественная жизнь, которую вели говорящие на нем люди. Поэтому языки обладают различными конкретными и абстрактными понятиями, особенностями грамматических построений, средствами выразительности. Согласно гипотезе языковой относительности Сепира-Уорфа, язык накладывает отпечаток на мышление человека, его поведение, определяет категории мышления и содержание идеальной картины мира. В языке характеризуют следующие его компоненты: звуковой состав, лексику, грамматику, стилистические особенности, интонацию.

Речь представляет собой индивидуальный психический процесс, и имеет общие особенности у людей, говорящих на разных языках. В речевом процессе выделяют следующие его компоненты: темп, громкость, тембр голоса, длительность слогов и пауз, и интонацию, которая часто рассматривается как средство языка, хотя существует только в звуковой речи. Речь, являясь непосредственной действительностью сознания, наиболее полно выражает психические особенности говорящего: пол, возраст, особенности познавательных процессов, эмоциональной жизни, свойств личности, характерологические особенности, свойства темперамента, профессиональные особенности и другие. Единицей речи является фраза, которая выражает законченную мысль.

## *2. Речь и психическая жизнь человека*

Речь пронизывает всю психическую жизнь человека, являясь источником его жизненных возможностей, обеспечивая познавательные, волевые и эмоциональные процессы, составляя содержательное наполнение личности. Как написал Ж. Лакан, «Эго одето в мантию слов». Речь в первую очередь связана с мышлением, одновременно с которым она и возникает в онтогенезе. Содержание мышления определяется активным словарем человека, владением им абстрактными понятиями, обобщениями, научными понятиями, а структура мысли определяется используемыми грамматическими средствами. Развитие мышления и речи происходит одновременно – развивая мышление, мы совершенствуем речь, а развитие речи всегда сопровождается и усложнением мышления. Особенности речи отражают и особенности мышления, как то образного или понятийного, и другие особенности. При этом отметим, что человек всегда мыслит на каком-

то определенном языке, а сам процесс мышления протекает во внутренней речи и реализуется как результат во внешнем звене речи. Мышление вне речи является невозможным, так же как невозможна речь вне мышления. Понятия всегда называются словом и только в словесной форме существуют и мыслятся. Речь тесно связана и с восприятием, так как образы осмысляются и осознаются на основе языка, и возможны только при назывании их словом. Ощущения также осознаются на основе их названия, и дифференциация сенсорных воздействий сопровождается при их словесном опосредовании. Память носит речевой характер, так как воспроизведение возможно только в словесной форме. Представления являются содержательной основой речи, организация которой указывает на степень наглядности или обобщенности представлений, их комплексность, динамичность. Эмоциональная жизнь человека также теснейшим образом связана с речью, и переживание эмоций выражается в интонации. Так, содержание переживаний сопровождается усложнением словаря, а чувства всегда называются словом и развиваются также в словесном их осмыслении. Волевые процессы связаны с речевой организацией, и существуют только у человека. Воля развивается также вместе с развитием речи, так как следование цели, необходимость всегда получают словесное оформление, а степень произвольности мышления также отражается и в его речевом осуществлении. Характерологические черты также определяются по речевому поведению, речевым реакциям на ситуацию. Формирование личности, её устойчивость и содержательность всегда связаны и с речевой активностью. Рефлексия также происходит в словесной форме и развивается по мере овладения языком и зависит от особенностей владения им. И.П. Павлов называл речь «второй сигнальной системой», понимая под первой сигнальной системой внешние предметные воздействия среды. Он считал, и его идеи подтвердили другие исследователи, в частности, Б.Ф. Поршнев, что «вторая сигнальная система» отменяет внешние воздействия как таковые, преломляет их в словесные, обеспечивая психическую жизнь человека. То есть человек существует не в мире вещей, а в мире слов и идей.

### *3. Система речевых процессов и внутренняя речь*

Речь представляет собой единство четырех речевых процессов говорения, слушания, чтения и письма. Говорение и слушание составляют устную речь, чтение и письмо – письменную. Таким образом, и устная, и письменная речь являются двусторонними процессами, но их различие связано со временем их протекания. Устная речь практически одновременна для говорящего и слушающего, в письменной речи между письмом и чтением существует временной промежуток, длящийся от секунд и минут до десятилетий и столетий. Центральным звеном речевых процессов является внутренняя речь, которая служит начальным звеном для говорения и письма, и завершающим звеном – для слушания и чтения. Внутренняя речь – беззвучна, свернута, бессознательна, имеет очень высокий темп, который в 5-10 и более раз превышает темп внешнего звена речи, составляющего 3-8

слов в секунду. Внутреннюю речь называют «идеальным оператором деятельности», универсальным механизмом сознания. Н.Т. Ерчак считает, что внутреннюю речь составляют образы, слова и эмоции. Внутренняя речь – её содержание и организация – определяет содержание и организацию всех речевых процессов. В возникновении и развитии содержания внутренней речи первичным является сначала слушание речи, а затем – чтение. В говорении содержание внутренней речи реализуется, развивается речевая готовность, процесс адаптации высказывания к условиям восприятия речи. Между внутренним и внешним звеном речи находится внутреннее проговаривание – беззвучное говорение, которое осознается. Внутреннее проговаривание сопровождает все речевые процессы кроме говорения, повышая их помехоустойчивость, также осуществляет взаимные переходы между внутренним и внешним звеном. В письменной речи внутреннее проговаривание обеспечивает в чтении – перевод зрительно воспринимаемых слов в слуховую модальность, в письме – перевод слов из слуховой модальности внутренней речи в зрительно воспринимаемый текст. Таким образом, речевые процессы осуществляются в слуховой модальности. Речевые процессы тесно взаимосвязаны.

#### *4. Условия развития внутренней речи*

Внутренняя речь возникает и развивается в онтогенезе в процессе восприятия ребенком речи окружающих взрослых, а затем – в процессе чтения. По мере усложнения и обогащения словаря внутренняя речь становится все более содержательной, субстантивной и предикативной, обеспечивая все более разнообразное и сложное выражение мыслей с одной стороны, и понимание все более сложной речи – с другой. Предметное содержание внутренней речи определяется словесно называемыми и осознаваемыми элементами, качествами, связями в мысленном воссоздании отдельных объектов и ситуаций действительности. Они представлены абстрактными и конкретными понятиями, которые воссоздают в сознании сложную картину мира, вызывая нарастание связности и многообразия психологической жизни. Эти понятия составляют активный словарь, который используется человеком для самостоятельного осмысления и преобразования предметной и психологической реальности в мысленном плане. Активное предметное содержание сознания является результатом замещения наглядных компонентов в образах представлений словесно реализуемыми компонентами, вычленения и названия в образе абстрактных признаков и связей предмета. При этом образ приобретает обобщенный и динамичный характер, с легкостью дифференцируется как по своим существенным, так и несущественным признакам. Утрата наглядного, чувственного содержания в предметном представлении приводит к усложнению апперцепции в восприятии, за счет чего оно приобретает способность раскрывать все более мелкие и частные, а также все более глобальные стороны действительности. Доминирование словесных компонентов внутренней речи над образными достигается использованием окружающими преимущественно контекстной

речи, а связность и комплексность представлений и понятий достигается при восприятии все более развернутых высказываний взрослых, слушании рассказов, сказок со все более усложняющимся сюжетом. Развитие активного словаря достигается также и в процессе собственного говорения при необходимости использовать все более разнообразную и сложную лексику, абстрактные понятия – прилагательные и наречия в том числе. Содержательная дифференциация внутренней речи, таким образом, сопровождается при развитии активного словаря и его усложнении.

Развитие внутренней речи при словесном преобразовании в образе его чувственного содержания проявляется в наблюдаемых во внешнем плане речи изменениях. Так, усложняется ее лексическое и грамматическое наполнение, удлиняется фраза, возрастает количество и разнообразие сложноподчиненных предложений, возрастает объем и связность высказывания. В речи воссоздается сложный, индивидуально переосмысленный образ реальности, развивается контекстный план речи и ограничивается её ситуативный план. Развитие внутренней речи проявляется также в быстром совершенствовании письменной речи. Нарастание абстрактного содержания во внутренней речи приводит и к увеличению ее темпа. Показано, что латентный период речевой реакции при предъявлении абстрактных понятий как на родном русском, так и на втором французском языке короче, чем при предъявлении понятий с конкретным содержанием. В целом, увеличение динамики и общего темпа речи заметно у людей с обобщенными, словесно дифференцируемыми образами даже при непосредственном наблюдении.

Быстрое и эффективное развитие внутренней речи наблюдается в любом возрасте при специально организованном общении. Оно включает в себя словесное преобразование представлений в процессе анализа, сравнения, абстрагирования и конкретизации. Развитие внутренней речи в процессе словесной дифференциации образов способствует адекватному самовыражению и пониманию собеседников в общении, расширяя его круг, самостоятельности мышления, полноте осознания собственного и чужого внутреннего мира, усложнению деятельности, появлению активной жизненной позиции.

## **Лекция 6. Проблемы общения в условиях двуязычия**

1. *Понятие родного и второго языка и проблемы чистого двуязычия.*
2. *Виды владения вторым языком и методы их диагностики.*
3. *Психическая жизнь на родном и втором языке.*
4. *Общественные отношения в условиях двуязычия.*

### *1. Понятие родного и второго языка и проблемы чистого двуязычия*

Владение и овладение языками является в первую очередь психологической проблемой, поэтому и определение родного и второго языков также обосновывается психологически. Так, родным языком

называется тот язык, которым человек овладевает с раннего детства и на котором говорит его непосредственное окружение. На родном языке возникает мышление, развиваются все психические процессы, начинают формироваться характер и затем личность. То есть родным является тот язык, на котором человек начинает вести свою психическую жизнь, познавать мир, формировать идеальную картину действительности. Таким образом, родным может быть язык, который не является государственным и на котором говорит очень узкий круг людей. Вторым языком, иногда это иностранный язык, является тот, который человек начинает изучать на основе владения первым, родным языком. Овладение вторым языком происходит в пределах владения первым, и на этом владении основывается. Сколько бы языков человек ни изучал, все они будут основываться, то есть происходить на базе владения родным языком. Поэтому обучение второму языку в раннем возрасте может протекать только в пределах владения первым языком. Также в основе иноязычных способностей рассматривается уровень владения вторым языком – развитие словаря, степень связности речи, владение грамматикой, наличие контекстного плана в речи. Чем более высоким уровнем владения родным языком обладает ребенок, тем успешнее – быстрее и легче – он овладевает вторым языком. Если ребенок до 6 лет попадает в другое языковое окружение и перестает общаться на первом языке, он его потом полностью забывает, и только изучение его впоследствии протекает быстрее и легче. При разноязычных родителях, которые с младенчества общаются с ребенком на двух языках, у него формируются в сознании две независимые автономные системы речевых процессов, которыми человек пользуется, как и родным языком, бессознательно. Как правило, в таких случаях наблюдается сферальность владения языками, как например, один язык используется в бытовом общении, второй – в профессиональной деятельности. Однако чистое двуязычие создает для человека психологические проблемы, так как, фактически, человек носит в сознании две культуры, два мира, даже две личности, отчего может возникать проблема внутреннего неудовлетворения, раздвоенности, неполноты общения и отношений.

## *2. Виды владения вторым языком и методы их диагностики*

Владение вторым языком Б.А. Бенедиктов определял как свободное пользование им, благодаря прежде всего достаточному развитию внутренней речи на этом языке; возможностям осуществления в речи психических процессов, состояний и проявлений свойств личности; адекватности существенных темпоральных характеристик речевых процессов динамике сознания и условиям общения. Указанные главные признаки владения языками необходимы и достаточны только в их совокупности. Таким образом, основным условием владения вторым языком является достаточное развитие речи на этом, и особенности её организации в условиях двуязычия и характеризуют владение вторым языком. Так, характеризуют переводное, беспереvodное и частично-переводное владение. При беспереvodном

владении иноязычные фразы осмысляются на этом же языке без обращения к родному языку. При переводном владении происходит осмысление иноязычной речи на родном языке для её понимания – при восприятии, и внутренний перевод с родного языка на второй – при говорении. При частично-переводном владении часть речевого материала осознается переводно, часть – беспереводно.

Субъективно человеку сложно оценить тип собственного владения вторым, однако его диагностика является достаточно легкой, хотя требует компьютерного обеспечения. Есть три измерения, которые показывают, в какой степени беспереводным является использование второго языка, в которых человек сравнивается сам с собой, то есть оцениваются показатели его речевого поведения на родном и иностранном языке и затем сравниваются. Так, измеряется темп речи в слогах в секунду на родном и втором языке, а также оценивается свобода изменения темпа речи в зависимости от условий общения. Замедление темпа речи на втором языке указывает на наличие внутреннего перевода. Также измеряется латентный период речевой реакции при назывании на двух языках предметных стимулов – картинок, а также латентный период при ответе на вопросы тоже на двух языках. Даже незначительное – на доли секунды – удлинение латентного периода речи на втором языке по сравнению с родным языком указывает на наличие при осмыслении вопроса, осознании предметного стимула внутреннего перевода. Владение вторым языком является уровневым явлением и может характеризоваться по своей полноте, совершенству. Максимальный уровень такого владения встречается редко и связан с условиями усвоения второго языка, получаемой речевой практикой. Переводное владение вторым языком тормозит динамику иноязычного общения и является определенным барьером для взаимопонимания и установления отношений между представителями разных культур.

### *3. Психическая жизнь на родном и втором языке*

Вся психическая жизнь человека осуществляется в пределах его владения родным языком и пользования речью. Но при изучении второго языка психические процессы, состояния, осуществление свойств личности начинают основываться на втором языке. Встает вопрос, является ли психическая жизнь на втором языке столь же содержательной и глубокой, какой она существует на родном языке. Исследования владения языками в Лингвистическом университете, выполненные под руководством Б.А. Бенедиктова, показали, что психические процессы на втором языке протекают с потерей их качественных и содержательных характеристик. В познавательных процессах – памяти и мышлении – существуют ограничения по степени их содержательности и эффективности на втором языке по сравнению с родным. Так, даже при высоком уровне владения вторым языком содержание мышления предстает как более упрощенное, высказываются более простые мысли по одному и тому же предмету общения, чем они сформулированы на родном языке. Однако при чтении на

втором языке излагаемые мысли часто кажутся более умными и глубокими, чем они представляются при переводе на родной язык, вследствие их поверхностного понимания. Запоминание учебного материала, литературных сюжетов также является более поверхностным с быстрым забыванием, чем если бы запоминание осуществлялось на родном языке. Таким образом, эффективность учения на втором языке априори снижена по сравнению с учением на родном языке. Наиболее уязвимой в реализации на втором языке является эмоциональная жизнь, сфера чувств. Так, экспрессия в выражении чувств при общении на втором языке затруднена по сравнению с их выражением на родном языке. Кроме того, переживание чувств является на втором языке более поверхностным, менее содержательным и глубоким, чем на родном языке. Э. Сепир писал по этому поводу, что «честным можно быть только на родном языке». Это означает, что глубокие переживания, например, нравственные или эстетические, возможны только на родном языке. В литературе приводится пример русской эмиграции, которая обогатила европейскую и американскую интеллектуальную жизнь новыми достижениями, и их детей, которые, несмотря на блестящее образование, уступали старшему поколению по уровню творческих интеллектуальных достижений.

#### *4. Общественные отношения в условиях двуязычия*

В многонациональных странах существует проблема общения и отношений людей, говорящих на разных языках, которые являются для них родными независимо от наличия основного языка как государственного. Наличие внутри одного сообщества людей, имеющих разные языки в качестве родных, потенциально или реально провоцирует межнациональные конфликты, вражду, сепаратизм. Причины этих проблем - психологические особенности владения языком как вторым и возникающие в этой связи барьеры в общении. Этими барьерами являются следующие: задержки в речевой реакции и некоторое снижение темпа общения; упрощенное понимание предмета общения; наличие в культурах различных образных систем; различия в глубине и содержании переживаемых чувств. В общении в условиях двуязычия возможно определенное ограничение взаимопонимания и эмоциональной связи, что ограничивает также переживание психологической общности. К этому добавляются определенные различия в кинесических формах поведения. В результате представители разных культур переживают в общении отличие друг от друга, что автоматически вызывает в большинстве случаев недовольство, некоторую вражду, непонимание, недоверие, настороженность по отношению друг к другу. Таким образом, различие культур, языков разъединяет, а не объединяет людей, и при определенных условиях может выступать фактором дестабилизации общественной жизни. Поэтому важным является привнесение в общественное сознание наднациональных идей, ценностей для усиления переживания общности и нивелирования переживания отличий в общении.

## Лекция 7. Виды речи

1. *Сравнительная характеристика устной и письменной речи.*
2. *Ситуативная и контекстная речь.*
3. *Понятие связной (монологической) и диалогической речи.*
4. *Особенности организации связной речи и её роль в общественной жизни.*

### *1. Сравнительная характеристика устной и письменной речи*

Устная и письменная речь являются качественно различными её видами. Устная речь представлена говорением и слушанием, а письменная речь – чтением и письмом. Устная речь протекает в высоком темпе, являясь практически одновременной для говорящего и слушающего, необратима, и её понимание происходит при однократном предъявлении высказываний, так как повторения всегда отличаются и по содержанию, и по выразительному оформлению. Содержательная сторона устной речи создается её выразительными средствами – громкостью, темпом, длительностью пауз, интонацией, а также- в непосредственной ситуации общения – мимикой, жестами, пантомимикой, взглядом, ситуацией общения в целом. Специфика устно-речевого общения определила и языковые особенности устной речи. Так, в устной речи используются разговорные слова, вообще общеупотребимая лексика и достаточно простые грамматические формы. Длина предложений в устной речи ограничена и порядок слов может быть как правильным, так и неправильным. В устной речи допустимы пропуски слов, незавершенность фразы, компенсируемые выразительными средствами и ситуацией общения, орфоэпические и грамматические погрешности. В устной речи также наблюдаются повторы, что обусловлено её необратимым характером. Все эти особенности в речевом потоке обеспечивают понятность речи, усвоение её содержания, запоминание необходимого материала. Письменная же речь является для пишущего и читающего разделенной определенным временным промежутком, отчего она имеет совсем другой, более низкий темп – темп чтения и письма, обратима, обладает только возможностями языковой выразительности. Поэтому в письменной речи повторы являются лишними, выбираются сложные, редко употребляемые, литературные лексические средства и сложные грамматические формы. Длина предложений в письменной речи может быть весьма большой, и правильный порядок слов является обязательным. В письменной речи не допустимы пропуски слов, незавершенность фразы, так как они приводят к потере предметного содержания речи. Поэтому письменная речь является развернутой, лексически и грамматически полной и сложной. Устная и письменная речь используются в различных ситуациях общения: устная речь – в непосредственном общении глаза в глаза, общении по телефону, скайпу, ТВ, радио, письменная речь – при опосредованном общении. Письменная речь, будучи используемой в устно-речевом общении при чтении доклада, лекции, в различных выступлениях перед аудиторией, является плохо

усвояемой вследствие избыточности и сложности лексики, чрезмерной длины фразы, сложности грамматических конструкций. Поэтому все публичные выступления, чтобы быть легко понятыми, эмоционально воспринятыми и запомненными, нуждаются в устно-речевом предъявлении. Однако при публикации, письменном оформлении устного выступления необходима его переделка в соответствии с требованиями письменной речи, так как точно переписанная устная речь воспринимается при чтении как упрощенная, даже не грамотная. Письменная речь явилась достижением в речевой культуре человечества, так как сделала возможным использование научных понятий и развитие научного знания, которое нуждается в точных и устойчивых определениях и формулировках. Понимание особенностей устной и письменной речи помогает современному специалисту успешно справляться с различными профессиональными коммуникативными задачами.

## *2. Ситуативная и контекстная речь*

Речь является непосредственной действительностью сознания и демонстрирует особенности внутриречевой организации и образной индивидуальной картины мира. Так, ситуативная и контекстная речь имеют свои специфические характеристики и связаны непосредственно с особенностями организации образов в сознании. Поэтому речь является показателем развития представлений, их содержания. Так, ситуативная речь основывается на восприятии и наглядных образах представления, поэтому она понятна только тем, кто находится в ситуации общения и воспринимает предмет общения, или тем, кто имеет такие же образы представлений, как и говорящий. В ситуативной речи говорящий использует достаточно короткие фразы и предложения, много местоимений и местоименных наречий, как например «такой, там, туда, теперь». Ситуативная речь также сопровождается большим количеством иллюстративных жестов. Говорящий мысленно «видит» предмет общения, что и обуславливает соответствующую организацию высказывания. Ситуативная речь предшествует в своем развитии речи контекстной, которая основывается на обобщенных представлениях в сознании говорящего или на понятиях. Контекстная речь понятна любому слушающему, так как она развернута, заполнена содержательной лексикой, словесно полностью раскрывает предмет общения. Контекстная речь начинает развиваться у ребенка после трех лет и может быть уже в значительной степени сформирована уже в старшем дошкольном возрасте, развиваясь далее на протяжении всей жизни человека. Контекстная речь развивается у ребенка в результате восприятия контекстной речи взрослого. Если же речь взрослого ситуативна, связана со зрительной наглядностью, то контекстная речь развивается у ребенка медленно и плохо. Ситуативная речь может доминировать в общении взрослого на протяжении всей его жизни и является свидетельством уровня его образованности, профессиональной деятельности. Границы между ситуативной и контекстной речью могут быть размыты, и в общении часто

мы можем характеризовать доминирование либо контекстного, либо ситуативного плана.

### *3. Понятие связной (монологической) и диалогической речи*

Традиционно для связной речи используется термин “монологическая речь”, которая по форме и своей организации противопоставляется речи диалогической. Лингвистический энциклопедический словарь определяет диалогическую речь как ее форму, состоящую из обмена высказываниями-репликами, а психологический словарь определяет диалог как попеременный обмен репликами двух и более людей, рассматривая его как структурно-генетически исходную и универсальную составляющую речевого общения. Связную речь лингвистический словарь называет речью монологической и понимает её как форму речи, возникающую в результате активной речевой деятельности и рассчитанную на пассивное и опосредованное восприятие. В свою очередь психологические источники определяют связную речь как контекстную, повествовательную, развернутое речевое сообщение. Таким образом, в определении обеих форм речи называются внешние, несущественные признаки – длительность высказывания и количество участников общения, степень развернутости, выраженность контекстного плана – полученные при оценке внешнего плана речи и её лингвистических особенностей. При этом полностью утрачиваются существенные признаки связной и диалогической речи, вытекающие из характеристики общности как сущностной психологической составляющей общения. Отметим, однако, что Л.Е. Щерба рассматривал диалог и монолог как соответственно разговорный и книжный стили речи, которые различаются построением контекста. Представляется, что Л.И. Щерба выделил тем самым существенный психологический признак связной и диалогической речи – контекст, или, другими словами, содержание общения, которое и составляет для его участников единую, переживаемую совместно как общность, психологическую реальность.

Рассмотрим понятия связной (монологической) и диалогической речи в понимании речевого общения как субъект-субъектной активности, которая является двунаправленной и практически одновременной для её участников, возникая во внутреннем плане говорящего и завершаясь во внутреннем плане слушающего. При этом связная речь воссоздает в сознании слушателя определенное содержание, которое является для него полностью или частично новым: образ ситуации, отдельного предмета, определяет понятие, повествуя, вызывает рассуждение, сложные комплексные представления. Предметное содержание связной речи имеет больший или меньший объем, воспринимается и осмысливается слушающей стороной целостно. Таким образом, именно психологическая сущность связной речи определяет и её языковые особенности: используемые лексические и грамматические средства, последовательность изложения, нормативность построения фразы и высказывания, степень развернутости и сложности, необходимая для понимания её конкретными слушателями. Организация связной речи, её

соответствие ситуации общения определяет характер содержательности и полноты представлений, которые она воссоздает в сознании слушателя. Восприятие связной речи сопровождается возникновением во внутреннем мире участников сложной и своеобразной психологической – предметной и эмоционально-волевой – общности, которая сохраняется на протяжении всей ситуации общения. Таким образом, связная речь является всегда взаимной и двусторонней, её восприятие представляет собой активный процесс и сопровождается обратной связью, поэтому понимание её как монологической возможно только с формально лингвистических позиций.

Диалогическая речь также основана на общности содержания сознания, опыта у участников диалога или полилога как это содержание уже сложилось к моменту общения: знания, образы прошлого и будущего, или хотя бы настоящего. Сам же диалог представляет собой уточнение, дополнение имеющегося опыта, восполнение определенных его фрагментов, обсуждение уже имеющихся знаний, хотя возможно и создание совместных новых представлений в общем предмете общения. Диалог вообще возможен только в случае наличия у собеседников некоторого общего знания, интересов, опыта. Так как в диалогической речи её основное содержание выступает в виде уже имеющихся и удерживаемых в сознании участников представлений, высказывания-реплики коротки, свернуты, изобилуют местоимениями и местоименными наречиями, в основном малопонятны стороннему наблюдателю. Таким образом, психологическая сущность диалогического общения определяет и известные лингвистические характеристики диалогической речи.

У детей связная речь первична, в ней они что-либо сами сообщают, её слушают. Условием развития у них диалогической речи является возникновение представлений соответствующей степени организации, которые эту речь и обеспечивают. Отметим, однако, что в психолого-педагогической литературе часто утверждается, что речь детей развивается в направлении от диалога к монологу.

Следует понимать, что диалогическая речь является более сложной формой речи, чем монологическая. Фактически, в диалоге содержание общения связано с представлениями его участников, то есть с субъективной реальностью, которая подлежит уточнению, сравнению, приведению её в соответствие с ситуацией, необходимому дополнению и изменению. Поэтому эффективность диалога зависит от активности и содержательности представлений, которые подлежат динамичному преобразованию, выявлению соответствий и несоответствий представлениям собеседника, заполнением информационных пустот. Диалогическая речь также является преимущественно контекстной. Дефицит необходимых представлений восполняется у собеседников связной речью, которая достраивает в их сознании необходимую для ведения диалога степень предметной общности. В этом плане столь популярный призыв к диалогу культур представляется метафорой, так как его возможность, как нам кажется, обеспечивается изначально связной речью и зависит от развернутости и полноты общего для

участников такого диалога объема и содержания соответствующих представлений.

#### *4. Особенности организации связной речи и её роль в общественной жизни*

Связная речь является основным источником нового знания, так как при её воздействии в сознании слушателя возникают новые представления, их комплексы, переживаются чувства, волевые состояния. Слушая связную речь, мы усваиваем социальный опыт, развиваем мышление и представления, переживаем новое содержание чувств, обогащаем содержание свойств личности, прогнозируем будущее. Связная речь объединяет людей в общности, создает отношения и наполняет определенным содержанием индивидуальное и общественное сознание. Поэтому характеристика связной речи в массовых коммуникациях, в публичном и педагогическом общении является исключительно важной для развития общества.

Изучение многочисленных образцов речи людей на разных этапах взрослости, различного социального статуса, профессии, половой принадлежности, индивидуальных особенностей выявило два устойчивых типа речевой организации, обусловленных особенностями взаимного отражения в общении. В речи говорящего при её непрерывной ориентации на интеллектуальный и эмоциональный отклик, в целом сложную обратную связь собеседника наблюдается повышение связности в виде увеличения среднего количества содержательных групп во фразе – от 2, 5 до 4 (редко больше), последовательности и связности развития предмета общения в высказывании. При этом наблюдается снижение прерывистости речи, повторов, увеличение содержательной емкости высказывания. Выразительные средства, обеспечивающие процессуальную организацию речи, связанные непосредственно с условиями её восприятия, демонстрируют замедления и ускорения темпа и перепады в громкости, вариативность в длительности пауз, разнообразие фразовой интонации.

При ориентации речевого поведения преимущественно на самовыражение и условной ориентации на слушателя связность речи снижается. Так, максимальное среднее количество содержательных единиц во фразе сокращается и только иногда достигает 2, 5 (в редких случаях несколько выше), часто наблюдается прерывистость речи, повторы, изменение предмета высказывания, упрощение смысловой организации фразы и высказывания и снижение общей содержательной емкости речи. Отмечается также однообразие интонации фразы, отчего речь становится эмоционально маловыразительной, темп и громкость мало изменяются, что повышает монотонность звучания, паузы имеют примерно одинаковую длительность.

Речь в норме всегда воспринимается как связная, однако связность может быть условной, устанавливаемой самим слушателем в процессе восприятия высказывания, и связность может создаваться самим говорящим как последовательное и логичное развертывание определенного содержания с сохранением предмета речи. Говорящий при этом использует

разнообразные сложносочиненные предложения и устанавливает условные, причинно-следственные связи и временные отношения, вводные рефлексивные слова. При условной связности речь представляет собой определенное перечисление образов, идей, изменение предмета речи на основе ассоциативных связей. Связная речь легко воспринимается и понимается, условно-связная предстает затянутой, часто скучной, иногда хаотичной.

Связная речь для своей понятности и содержательной емкости использует длинные фразы, которые воссоздают сложный целостный образ, идею. При коротких фразах целостный образ дробится на части и понимается фрагментарно, причем часто с искажением конечной целостной идеи. Использование в связной речи деепричастий также помогает воссоздать целостный образ действия и вместе с наречиями вносят в предметное содержание речи и представления в сознании слушателя динамику.

### **Лекция 8. Выразительные средства устной речи в педагогическом и публичном общении**

1. *Роль процессуальных, выразительных средств в организации речи.*
2. *Темп речи и его изменения.*
3. *Громкость речи.*
4. *Значение пауз в речи.*
5. *Интонационная организация речи.*

#### *1. Роль процессуальных, выразительных средств в организации речи*

В.А. Артемов относил к числу воспринимаемых качеств речи высоту (не частоту) основного тона, громкость, ударение, длительность, музыкальные интервалы, тембр, паузы, ритм, темп, членение на синтамы и некоторые другие. Воспринимаемые качества не накладываются механически на её физические свойства, а их отношение опосредовано языковыми значениями и смысловым содержанием. Выразительные средства создают речевой поток, звучание речи, обеспечивая её процессуальный характер. Они обладают бесконечным разнообразием, выражая индивидуальные особенности говорящего, как они реализуются в конкретной ситуации общения. Так, движения темпа, громкости, тембра голоса, количество и длительность пауз создают вместе с интонацией неповторимый «оркестр» звучания, в котором можно выделять и характеризовать признаки, связанные с возрастом, полом, профессией, интересами, темпераментом, характером, свойствами личности, эмоциональной жизнью, высшими чувствами, отношениями, особенностями мышления, социальной и культурной принадлежностью, уровнем речевого развития и его направленностью. Комплекс выразительных средств регулирует обратную связь в общении, характер восприятия и понимания высказывания, взаимное поведение участников, их внимание, связан с дистанцией общения, расположением его участников и их количеством, их возрастными и другими

индивидуальными особенностями. При этом выразительные средства как бы прозрачны для слушателя, так как сознание слушателя ориентировано на восприятие предметного содержания речи, которое и вызывает осознанные представления.

Воздействие выразительных компонентов речи является отчасти неосознаваемым, так как слушающий является не сторонним наблюдателем, а включен в её восприятие, превращаясь в участника психологической общности, возникающей в общении. Слушающий при этом ведет совместную с говорящим психологическую жизнь, то есть переживает вместе с ним эмоционально-волевые состояния, окрашивающие предметное содержание речи.

Выразительным средствам речи приписывают и фасциативную (очаровывающую, околдовывающую) функцию, так как они создают в сознании слушателя различные эмоциональные состояния, впечатления, доминирующие над рациональным восприятием предмета общения. Фасциативной функцией обладает тембр голоса, интонационный рисунок фразы вместе с паузами и перепадами темпа, специфическое сочетание компонентов всего комплекса выразительности. Говорящий использует выразительные средства преимущественно бессознательно как результат непосредственного отклика на поведение слушающих, их внимание, понимание высказывания. Выразительные средства связаны с предметной и смысловой организацией высказывания и образуют с ней целостную систему. В целом, как пишет О. Розеншток-Хюсси, речь обладает властью над человеком, побуждая его следовать её указаниям, переживать состояния, ею вызываемые.

## *2. Темп речи и его изменения*

Каждый человек обладает индивидуальным темпом речи – в первую очередь внутренней и, соответственно, темпом говорения, который, однако, постоянно меняется под воздействием внешних факторов и психических состояний самого говорящего. Темп речи в целом также меняется в разных регионах, у разных народов. Темп речи у человека, по данным Б.А. Бенедиктова, варьируется от 2-3 до 8-9 слогов в секунду, средний темп – 4-6 слогов в секунду, обеспечивая в этом диапазоне различимость предметного содержания речи. Б.А. Бенедиктов также приводит следующие показатели темпа речи в разговоре – 80-150-200 слов в минуту, повествовательная речь студента в учебных условиях – 100, речь лектора – 70-120 слов в минуту.

Темп речи, сохраняемый мало измененным в процессе высказывания, сообщения, в публичном и педагогическом общении, воспринимается как монотонный и приводит к снижению устойчивости внимания и эффективности усвоения предметного содержания речи. Изменения темпа речи способствуют активизации произвольного внимания и повышают эффективность её восприятия и понимания. Замедления и ускорения темпа также выделяют отрезки содержания, которые являются важными для данной

аудитории или имеют для неё второстепенную значимость, регулируя тем самым темп понимания предметного содержания, смысловой стороны высказывания. С помощью замедления темпа речи говорящий может акцентировать содержательно важные слова во фразе.

Выбор говорящим темпа речи в педагогическом, а также в бытовом, общении регулируется возрастом и интеллектуальной подготовкой слушающих. Например, в начальных классах темп речи учителя довольно низкий с тем, чтобы все дети, которые имеют разный темп внутренней речи, понимали высказывания. По мере развития у детей навыков восприятия речи темп речи педагога может возрастать, и в среднем и старшем звене ученики готовы слушать речь разных учителей как с высоким, так и с низким темпом говорения. Широкий круг общения, собеседники с разными индивидуальными особенностями помогают детям адаптироваться к восприятию речи в разных диапазонах темпа.

### *3. Громкость речи*

Громкость речи является важнейшей характеристикой её выразительности. Она непосредственно связана с пространственной организацией общения и регулируется расстоянием между собеседниками. Снижение громкости речи при публичной и социальной дистанции до её показателей для интимно-личностного общения придает высказыванию говорящего дружелюбное, доверительное и располагающее к позитивным отношениям звучание. Поэтому тихо говорящие люди быстрее договариваются с незнакомыми людьми и получают желаемые предпочтения. Тихая речь также приобретает более эмоционально выраженное звучание – причем как эмоционально положительное, так и эмоционально отрицательное, а речь с повышенной громкостью утрачивает свою эмоциональную выразительность, что приводит к снижению её эмоционального воздействия на слушателей.

Изменения громкости речи также активизируют внимание, и, чем более резкими будут перепады громкости, тем активнее стимуляция внимания. Усиление громкости речи на отдельных словах, так же как и её снижение, являются эффективным способом расставлять акценты в смысловой организации высказывания. Сохранение говорящим одинаковой громкости высказывания придает речи монотонность звучания и затрудняет тем самым её восприятие. В целом, тихая речь является предпочтительной как в педагогическом общении, так и в бытовом общении. В педагогическом общении тихо говорящий учитель, преподаватель стимулирует внимание аудитории, также привнося в речь дополнительное эмоциональное содержание и повышая эффективность её воздействия.

Повышение громкости речи может приводить к возбуждению слушателя, а снижение – к его успокоению, что важно использовать в педагогическом общении. Громкость речи связана с индивидуальными, культурными и профессиональными особенностями говорящего. Так, замечено, что люди с высшим образованием говорят тише, чем люди со

средним образованием, педагоги часто говорят громче, что является ошибочным и вредной привычкой, в некоторых культурах принято говорить тихо, как, например, среди британцев, а в некоторых – громкость речи повышена в силу национальной специфики общения. Также люди при переживании сильных эмоций склонны говорить громче, так же как повышение громкости речи может свидетельствовать об ухудшении слуха.

#### *4. Значение пауз в речи*

Паузы в речи – это мгновения взаимного молчания, в котором говорящий осмысляет сказанное, обратную связь, дальнейшее развитие мысли в речи и может изменить её формулирование уже даже при завершении фразы. Слушающий также осознает и осмысляет услышанное, включает в содержание опыта, возможно, формулирует собственную аргументацию. Таким образом, паузы сближают участников общения, так как способствуют взаимопониманию, созданию психологической общности в процессе общения. Речь с короткими одинаковой длительности паузами и почти без пауз усваивается более поверхностно вследствие сокращения времени на осмысление, и такая речь оказывает скорее внушающее, чем убеждающее воздействие.

Правильно структурированная речь содержит паузы разной длительности в зависимости от смыслового значения речевого фрагмента. Паузы, предшествующие такому фрагменту, организуют внимание, создавая небольшую интригу перед предъявлением нового фрагмента содержания, паузы, которые следуют за речевым фрагментом, более разнообразны по своей длительности. Длительность таких пауз зависит от значения слова или нескольких слов внутри фразы, самой фразы в целом, помогая осмыслить услышанное и осознать его важность. Вызывает восхищение умение некоторых людей держать паузу в общении, оказывая, таким образом, сложное эмоционально-волевое воздействие на собеседника.

Паузы также помогают организовать деятельность группы, класса. Так, убедившись, что все слушают говорящего, он отдает распоряжение по выполнению какого-либо действия один раз и затем делает паузу, контролируя глазами выполнение. Как только желаемое действие завершилось, отдается следующее распоряжение и контролируется выполнение. И так далее.

#### *5. Интонационная организация речи*

Интонация, по мнению Е.П. Фролова, это изменение высоты основного тона при произнесении звуков, слогов и слов, неотъемлемый компонент каждого фрагмента речи, являясь исключительно важной характеристикой речевого общения. В.А. Артемов рассматривал интонацию как средство языка, наблюдаемое в устной речи, оформляющее фразу, вплетающее её в ситуацию общения и делающее выразительную во фразе мысль законченной. Он считал, что интонация связана своей структурой с развитием и сохранением мысли. Выделяют следующие основные виды интонации:

логические, волевые и эмоциональные. В интонировании фразы различные виды интонации сочетаются и образуют её сложный интонационный рисунок. В речи интонационно различают собственно повествование, сообщение, наименование, объявление, около 9 оттенков вопроса и ответа на него, около 12 видов побуждений и несколько оттенков восклицаний. Полной таблицы интонаций живой речи никто еще не составил. Типы интонаций: повествовательные, вопросительные, побудительные и восклицательные с целым рядом их видов и подвидов. На всех языках существуют одни и те же типы и виды интоном.

В.А. Артемов, кроме интонации фразы, характеризовал и более крупное ее образование – интонацию высказывания, которая объединяет различные, специфично интонированные целостные отрывки сюжета с разным содержанием. Он считал, что в художественном чтении овладение именно интонацией является наиболее сложной задачей, так как чтец берет на себя ответственность вычлнять главное и второстепенное в тексте именно посредством его интонирования. Отмечают, что литературное произведение, прочитанное вслух с необходимой интонацией, может восприниматься как откровение. Именно поэтому обучение учащихся художественному чтению очень важно для осмысления ими литературных произведений

Интонация также оформляет эмоционально-волевые отношения в речи, оказывая на слушателя более выраженное воздействие, чем соответствующие слова. Семантическая составляющая интонации, вместе с изменениями тембра голоса, придает фразе, отдельным ее словам, всему высказыванию, неповторимое эмоциональное и волевое содержание. Английский адвокат, автор ряда книг по судебному красноречию Р. Гаррис, называл модуляцию голоса, то есть интонацию, самой прекрасной из всех прелестей красноречия.

Речевая интонация, как считал В. А. Артемов, содержит колоссальный объем информации коммуникативного, синтаксического, логического и модального порядка. Кроме того, она информирует нас об особенностях речи собеседника, правильности произношения, типе его высшей нервной деятельности, личностных особенностях.

По характеру интонации можно определить культурный, социальный уровень человека, его текущее психическое состояние. Е.П.Фролов особо отмечает яркость, правильность и нормативность интонаций как элемента культуры устной речи, а также отмечает такие недостатки интонирования, как монотонность, слишком высокий тон, слишком низкий тон, слабое интонирование в наиболее значимых словах и повторные интонационные обороты. Представляется, что причины как успешного, так и мало успешного интонирования - преимущественно психологические. Так, по мнению Е. П. Фролова, рефлексия эмоций и чувств, осознание побудительного характера собственной речи, ясность мысли и содержания сознания, развитые волевые качества, гармоничность свойств личности, в том числе и чистая совесть, – способствуют ясной и открытой, разнообразной интонации. В то же время слишком высокий или низкий тон могут свидетельствовать соответственно о

чрезмерном возбуждении или подавленности, неуверенности в себе, раздражении и т. д. Слабое интонирование в значимых словах показывает, например, общую вялость мысли и чувства, равнодушие к предмету речи, собеседнику. Повторные интонационные обороты могут показывать, как нам представляется, вялость и однообразие переживания, состояние скуки, репродуктивную ориентацию в общении.

Особо отметим интонационный монотон, который делает речь однообразной в плане ее эмоционально-волевого содержания, а также затрудняет ее смысловое членение. Такая речь оказывает тормозящее, угнетающее влияние на переживание слушателя, а также указывает на упрощенную смысловую организацию речи говорящего. В речи часто встречается и однообразная интонация, которая характеризуется смазанным интонационным рисунком начала и конца фразы, незначительным ее изменением внутри фразы. И если интонационный монотон может свидетельствовать о подавленных, депрессивных состояниях личности, то однообразная интонация является преимущественно устойчивой характеристикой речи с низким уровнем побудительности и эмоционального воздействия.

## **Лекция 9. Восприятие речи и виды речевого воздействия в общении**

1. *Убеждение как филогенетически новый вид воздействия.*
2. *Организация речи-внушения.*
3. *Эмоциональное воздействие речи и эмоциональное заражение.*
4. *Проблема восприятия речи.*

### *1. Убеждение как филогенетически новый вид воздействия*

Речь оказывает сложно организованное – непосредственное или отсроченное – воздействие на чувства, мысли, волю, поведение слушателя. Основными видами содержательного воздействия речи в общении являются убеждение и внушение. Б.Ф. Поршнев считает, что убеждение является исторически новейшим, сформировавшимся последним в эволюции субъект-субъектных отношений, видом речевого воздействия.

В речи убеждающее воздействие структурируется как мысль, объединяющая признаки предметов, обстоятельства жизни, явления в новую связную реальность. Убеждающее высказывание, фраза содержат рассуждение, в котором предмет общения рассмотрен через установление в нем различных связей – причинно-следственных, условных, временных, пространственных, фразы логически последовательны, предмет общения сохраняется в высказывании. В убеждающем высказывании используются логические и другие виды интонаций, смысловые паузы. Речь убеждающего типа содержательно динамична, то есть каждое слово дает информационный прирост высказыванию; мало оправданные повторы, перифразы, тормозящие содержательное развертывание речи, редки; в речи представлены различные виды сложноподчиненных предложений, образующих различные смысловые

связи в целостном сюжете высказывания, отчего фраза имеет тенденцию к удлинению; утверждения в речи уточняются и поясняются, отчего каждая последующая фраза является смысловым развитием предшествующей; речь характеризуется также замедлением и ускорением темпа и изменением громкости, выраженным интонационным – эмоционально-волевым – рисунком фразы и высказывания, а также смысловыми паузами разной длительности, которые структурируют содержательную динамику речи. Таким образом, информационная нагрузка убеждающей речи весьма высока не только вследствие содержательной ёмкости и смысловой организации, но также благодаря выражению в ней свойств личности говорящего и привнесения в высказывание собственного отношения к его предмету. Убеждающий тип речи часто звучит сдержанно, поэтому может ошибочно казаться маловыразительным. Вместе с тем кажущаяся скромной и неброской речь может оказывать глубокое и пролонгированное интеллектуальное, а также эмоциональное и волевое воздействие на слушателей

Убеждение обращено к мышлению слушателя, активизирует его, побуждает у слушателя появление собственных мыслей, идей и, как считает В.М. Шепель, приводит к пониманию в обыденном общении и к убежденности слушателя в чем-либо в общении содержательно-деловом, научном. Убеждение также предоставляет слушателю выбор – согласия или не согласия, выдвижения собственных аргументов, формулирования собственного мнения. Представляется, что убеждающее воздействие оказывается неэффективным у слушателей с различными особенностями организации собственной речи. Убеждение побуждает слушателей к размышлению, результат которого осознается. Поэтому, воспринимая убеждающую речь в непосредственном общении, по радио или TV, слушающий склонен мысленно полемизировать с говорящим, принимая, дополняя или отвергая его аргументы. В результате эффективность убеждающего речевого воздействия может оказаться ниже, чем внушающего.

Оценка типа воздействия в массовых коммуникациях, публичном общении затруднена вследствие необратимости и высокого темпа речевого потока, отчего внушение во многих случаях субъективно воспринимается как убеждение, и наоборот. Кроме того, диапазон воздействий, квалифицируемых как убеждающие, неоправданно расширен. Например, внушающее воздействие – использование картинок, видеофрагментов – рассматривается в известном учебнике Д. Майерса как убеждение второго порядка, хотя является по своей сути внушением.

## *2. Организация речи-внушения*

Филогенетически первым в развитии субъект-субъектных отношений сформировалось внушающее воздействие, а затем, на его основе, возникло убеждение. В.М. Бехтерев рассматривал внушение как искусственное привитие путем слова различных психологических состояний (настроений, впечатлений, действия) другому лицу при отвлечении его волевого внимания

и сосредоточения. Внушение реализуется в общении – бытовом, публичном, педагогическом – как внесение в сознание слушателей психологического содержания: образов, состояний, побуждений к действию, и предстает поэтому как необходимая содержательная основа общения. Предметом общения являются представления, которые вносятся в сознание слушателя под воздействием речи и составляют внушающее воздействие, однако преобразование этих представлений, их связи устанавливаются при убеждающем воздействии. Поэтому внушаемость как основа усвоения представлений является основной характеристикой развитого, психически уравновешенного сознания. В свою очередь как чрезмерная внушаемость, так и не внушаемость, являются основными признаками психических патологий и заболеваний. Как писал Б.Ф. Поршнев, человек – раб слышимого слова, ибо не может уклониться от его понимания. Так как результат внушающего воздействия речи является бессознательным для слушателя, его эффективность достаточно высока.

Речь, сохраняющая внушающий тип воздействия, характеризуется доминированием простых и сложносочиненных предложений, тяготением к именительным падежам и инфинитивам, определениям; для неё типичны повторы, перифразы, срывы высказывания, нарушения временной и причинной последовательности в изложении, малооправданные отступления от темы. Поэтому ее информативность, несмотря на обилие слов, снижается. Внушающее воздействие характеризуется также более или менее выраженной монотонностью вследствие мало меняющихся темпа и громкости речи, а также однообразия интонаций и сокращения смысловых пауз. Монотонность речи способствует отвлечению внимания и снижению критичности при ее восприятии; кроме того, бедность и однообразие интонаций определяют низкий уровень ее эмоционально-волевого содержания, и как следствие – побудительности; вместе с тем при длительном восприятии она также вызывает у слушателей состояние эмоционального 'голода'. Вместе с тем, речь этого типа бывает возбужденной, напряженной, демонстративной, и поэтому может ошибочно восприниматься как яркая и эмоциональная. В то же время ее реальное побуждающее влияние на сознание слушателей является весьма низким, так как, при анализе в ней содержательных единиц, она оказывается последовательностью вбрасываемых в сознание слушателей утверждений, образов, организованных не логикой развития мысли, а субъективно значимыми для говорящего представлениями, впечатлениями или идеями по поводу предмета общения. Представляется, что именно такая организация речи свойственна большинству так называемых харизматических личностей.

Звучащая в массовых коммуникациях речь оказывает значительное психологическое воздействие на личность больших групп людей, причем результат этого воздействия может оказаться как продуктивным, так и деструктивным. Так, убеждающее воздействие побуждает слушателей к размышлению, вызывает у них переживание разнообразных чувств и активные волевые состояния, помогает упорядочить собственную

психологическую жизнь. Внушающее воздействие подменяет собственное содержание сознания слушателей привнесенными в него чужими образами и идеями, затрудняя тем самым собственную работу мысли, подавляя собственное переживание чувств и вызывая состояния бездействия, спад волевого напряжения.

### *3. Эмоциональное воздействие речи и эмоциональное заражение*

В общении происходит эмоциональное воздействие его участников друг на друга, которое носит часто характер и эмоционального заражения. Эмоциональное воздействие оказывает интонация речи, в результате слушающий начинает переживать такие же эмоциональные состояния, испытывать такие же чувства, как и говорящий. Любая речь оказывает эмоциональное воздействие, однако оценка степени эмоционального содержания речи может являться ошибочной. Так, часто возбужденная речь с ударением на каждом слове принимается за эмоциональную, в то время как интонации в ней однообразные. Для оценки речи как эмоционально содержательной в ней необходимо наличие эмоциональных интонаций, которые и вызывают у слушателя соответствующие эмоции, одновременные с переживанием говорящего. Эмоционально окрашенная речь усиливает и её информационное воздействие на слушателя, хотя интонации могут быть сдержанными. Б.А. Бенедиктов считал, что сдержанно выражаемые через интонацию эмоции оказывают более сильное эмоциональное воздействие на слушателя, так как обладают свойством минициальности.

Механизмом эмоционального заражения является подражание, которое может осуществляться как при восприятии речи, так и при восприятии поведения – мимики, смеха, жестов, поведения в целом. Механизм эмоционального заражения является универсальным и бессознательным для человека, особенно если человек оказывается в группе. Именно эмоциональное заражение может приводить людей к слабо мотивированному переживанию сильных деструктивных эмоций и соответствующему деструктивному поведению. Чтобы оградить себя от действия механизма эмоционального заражения необходимо сознательно контролировать и осознавать свои переживания и поведение.

Речь является, как считает О. Розеншток-Хюсси, призывом к действию, так как вносит в содержание сознания человека новое содержание, которое побуждает его совершать новые действия. При этом речь может внушать действие – если содержит много глаголов, наречий, побудительных обращений, слов, которые оформляют повелительное наклонение.

### *4. Проблема восприятия речи*

Восприятие речи является очень важным для понимания речевого общения, однако оно очень мало изучено. В.А. Артемов определил, что к числу воспринимаемых качеств речи относятся – высота, (не частота) основного тона, громкость, ударение, длительность, музыкальные интервалы, тембр, паузы, ритм, темп, членение на синтагмы и некоторые другие.

Воспринимаемые качества не накладываются механически на физические свойства речи, а их отношение опосредовано языковыми значениями и смысловым содержанием. Языковое значение и смысловое содержание преобразуют физический сигнал, делая его звучащей материей языка в том смысле, что позволяют воспринять в этом сигнале то, что не воспринимается в акустическом корреспондирующем простом физическом сигнале. Например, увеличение интенсивности дает эффект удара. Система языка и смысловое содержание речи преобразуют физические свойства сигнала в его воспринимаемые качества. Семантика речи – это область её языковых значений, а смысловое содержание речи – это область представлений, понятий, суждений, умозаключений. Предметный план мысли дан нам в виде представлений и понятий, их своеобразным переносчиком служат значения слов и само слово как звуковая структура. Формально-логический план мысли дан нам в виде суждений и умозаключений.

Звуки речи воспринимаются как фонемы, а не просто физические звуки, то есть служат для различения слов и грамматических форм. Звуки языка распознаются в системе семантических связей. Первичное восприятие звуков речи носит синтетический характер – дети слышат слова, но не слышат отдельных фонем. Вообще орган слуха способен на чрезвычайно тонкие дифференцировки в восприятии звуков речи, но это происходит в том случае, если воспринимаемые звуки дифференцируют значение слов.

Адекватное восприятие и понимание фразы обусловлено её лексическим составом, синтаксическим строем, интонацией, текстом, контекстом, большим контекстом и подтекстом.

Восприятие речи является субъективным, так как обусловлено особенностями внутренней речи слушателя, его речевыми возможностями, свойствами личности, опытом. Восприятие речи составляет основу общности, отношений, обеспечивает усвоение речи и овладение языком, является процессом приобретения социального опыта, культуры. Восприятие речи является сложнейшей проблемой психологии и изучено очень мало, однако социальное и психологическое значение восприятия речи огромно, так как именно оно обеспечивает эффективность общения и отношений, объединение общества или его распад.

## Лекция 10. Методы изучения устной речи и общения

1. Проблемы изучения общения и речи.
2. История изучения общения и речи с использованием кинозаписи и специальной аппаратуры для анализа.
3. Особенности аппаратного наблюдения и его использование в изучении общения.
4. Протоколы речи и их анализ

### 1. Проблемы изучения общения и речи

Общение и речь являются процессами, которые развертываются во времени и имеют достаточно высокий темп, обращены одновременно к слуху и зрению, имеют весьма сложную структуру, в которой её компоненты соотносятся друг с другом в разных сочетаниях, образуя динамичную целостность. В самом речевом потоке представлены как выразительные средства речи, так и языковые средства, с ними неразрывно связанные. Поведение в системе общения представлено мимикой, жестами, пантомимикой, взглядом, которые взаимосвязаны как друг с другом, так и с речевым потоком. Таким образом, непосредственное наблюдение за потоком общения представляет сложности в силу ограничений восприятия, которое имеет объем внимания, охватывающего все многообразие поведения лишь частично. Кроме того, регистрация наблюдаемых фрагментов поведения также затруднена в силу их скоротечности и быстрой сменяемости. Выбор для исследования ограниченного количества форм общения позволяет получить лишь частичную картину сложно организованного явления. Вместе с тем, общение необратимо, поэтому его наблюдаемые фрагменты и формы являются однократно воспринимаемыми. Необратимость наблюдения также затрудняет текущий анализ выразительных и языковых средств, передающих предметное содержание речи, его осмысление. Поэтому при непосредственном наблюдении общения его содержательная и выразительная стороны осознаются по памяти. Также наблюдатель, воспринимающий и понимающий речь, является включенным, то есть представляет собой слушателя в двустороннем процессе речи. Это означает, что процесс восприятия и понимания речи завершается собственными мыслями и представлениями слушающего, в которых отделить услышанное от понятого представляется практически невозможным. Вместе с тем, наблюдатель ограничен своей культурой, социальным положением, возрастными особенностями, профессией, которые повышают степень субъективности непосредственного наблюдения.

## *2. История изучения общения и речи с использованием кинозаписи и специальной аппаратуры её анализа*

Общение и речь до начала широкого применения кинокамер и магнитофонов исследовались на основе непосредственного наблюдения, отчего результаты этих наблюдений были описательными и субъективными. Некоторые исследователи пытались применять для исследования общения фотографии, но таким образом терялась возможность изучать динамическую сторону общения. В известном исследовании Д. Эфрона по изучению жестов эмигрантов в Нью-Йорке использовались зарисовки этих жестов, выполненные профессиональным художником. Начальные попытки использовать кинозапись и фото для фиксации общения предпринимались еще в 30-е годы прошлого века, однако начало использованию кинозаписи и её последующему анализу было положено Р. Бэрдуистеллом в 50-годы. Поэтому его называют отцом современной кинесики – науки о невербальном поведении, движениях, проявляющихся в мимике, позах, жестах и взгляде.

Р. Бэрдуистелл впервые разработал систему записи кинесических движений, принципы и методику изучения кинесики. В 60-е годы прошлого века исследование микроуровня общения – синхронизации общения и поведения – начали У. Кондон и У. Огстон, показав, как соотносятся речь и движения у говорящего и у участников общения, открыв явления самосинхронизации и синхронизации общения. С этой целью они снимали общение и говорящего человека на киноленту со скоростью 24 и 48 кадров в секунду и с помощью специального устройства анализировали запись покадрово и точно соотносили движение с соответствующими фрагментами звучащей речи. В настоящее время для изучения микроуровня общения используется видеокамеры и специальные компьютерные программы покадрового анализа записи.

Аппаратурное исследование речи, её выразительных компонентов, выполнялось в различных отечественных лабораториях, известна лаборатория в 1-ом МГПИИЯ в Москве под руководством А.В. Артемова, в МГПИИЯ в Минске под руководством Б.А. Бенедиктова. Для исследования речи применялись магнитофонные записи и сложные приборы – самописцы речи, обеспечивающие получение её осциллограммы для более точного анализа речевого процесса. Появление компьютеров и соответствующих программ позволило упростить и усовершенствовать аппаратурные исследования речи и поведения. В целом, исследования речи с использованием аппаратуры являются трудоемкими, требуют технической обеспеченности.

### *3. Особенности аппаратурного наблюдения и его использование в изучении общения*

Особенности организации речевого процесса определяют и выбор метода исследования речи, который охватит её как целостную систему в её своеобразии. Так как речь представляет собой процесс, следует использовать метод наблюдения, который этот процесс представит в его развертывании. Необратимость речи и субъективный характер её восприятия определяют необходимость сохранить этот процесс для выявления его существенных и объективных показателей. Поэтому в наблюдении за речью и общением необходимо использовать аудио- и видеозаписывающую аппаратуру с тем, чтобы получить копию необходимого фрагмента речевого общения. Видеозапись общения позволяет сделать наблюдение пролонгированным, то есть изучать его длительно, в течение необходимого для получения материалов наблюдения. Пролонгированность такого наблюдения может растянуться на недели, месяцы и годы, появляется возможность лонгитюдного исследования речевого развития испытуемого. Аппаратурное наблюдение также является отсроченным, то есть изучение полученной аудио-и видеоконии речевого общения отделено во времени от самой ситуации общения. Аппаратурное наблюдение также является многократным, то есть позволяет выполнять наблюдение процесса речевого общения сколь угодно долго и выявлять и регистрировать любые

кратковременные микро ситуации общения, в том числе с использованием стоп кадра. Аппаратурное наблюдение позволяет также получить письменные протоколы речи с тем, чтобы остановить темп наблюдения и сделать его удобным для анализа, подсчета языковых средств, используемых говорящим, фиксации структуры фразы, её длины, синтаксических и грамматических средств, прерывистости речи. Таким образом, изучение речевого потока становится достаточно объективным, позволяет одновременно воспринимать выразительные средства речи в соотнесении их с предметным содержанием высказывания. Изучение речевого общения с использованием его видеоконии также помогает наблюдателю выйти из ситуации включенного наблюдателя и занять позицию стороннего наблюдателя.

#### *4. Протоколы речи и их анализ*

Исследование речи является сложным вследствие специфики предмета исследования, поэтому полученные аудио и видеоконии общения нуждаются в специальной обработке. Высказывания для объективного понимания особенностей речи испытуемого, необходимо записать в виде протокола, то есть представить в письменном виде, фиксируя всю речевую продукцию – в том числе повторы, несостоявшиеся высказывания. Целесообразно выбирать для протоколирования и анализа фрагменты длительностью от 100 до 200 слов. В выбранном фрагменте можно точно определить и характеризовать лексическое богатство речи, наличие абстрактных понятий, количество наречий и прилагательных, деепричастий и причастий, придаточных предложений, количество прерывистости речи, повторов, степень связности высказывания, индивидуальные особенности говорящего, логичность рассуждений, особенности мышления, эмоциональной организации и доминирующих чувств. Лексический анализ речи может раскрыть особенности образа я, других личностных особенностей. Содержательный анализ речи соотносится с её выразительной организацией и дает возможность достаточно объективного анализа речевого поведения испытуемого.

### **Лекция 11. Требования к устной речи, её развитие на различных этапах онтогенеза**

1. *Понятие психологической и лингвистической нормы речи.*
2. *Требования к организации связной речи взрослого.*
3. *Развитие речи у детей.*

#### *1. Понятие психологической и лингвистической нормы речи*

Речевую организацию человека можно рассмотреть с точки зрения как лингвистической, так и психологической, и характеризовать лингвистическую и психологическую норму речи. К лингвистической норме речи отнесем правильность словоупотреблений, правильность и

разнообразии грамматических средств, соблюдение орфоэпических норм речи, её стилистическое соответствие ситуации общения, разнообразие словаря, интонационную правильность, соответствие интонации ситуации общения, правильность произношения звуков, и некоторые другие показатели. Норма речи лингвистическая является результатом образования и самообразования, свойственна многим людям с высшим образованием, людям публичным.

Психологическая норма речи является результатом не образования и самообразования, а особенностей речевого развития человека начиная с раннего детства и последующих условий общения. Психологической нормой речи обладает меньше людей, чем лингвистической нормой. Например, в 70-е годы прошлого века Т.А. Ладыженская показала в исследовании речи подростков, что в среднем психологической нормой речи обладает всего 3-4 человека их класса. К психологической норме отнесем выразительность речи, соответствующую условиям общения, выражение в речи переживания, отношения, реакция на обратную связь, эмоциональную выразительность, наличие в речи средств для регуляции ситуации общения и внимания, понимания её слушающими. Речь адаптируется к любым условиям и слушателям, ей выразительные и предметные характеристики изменчивы и одновременно выразительности. Важно передать чувства, выдержать необходимый темп и громкость, динамику развертывания высказывания, доминирование понятийного содержания, а не наглядно-образного и соответственно развитость контекстной и связной речи. Кроме того, при норме речи выражено её убеждающее воздействие и эмоциональное воздействие, также речевая готовность, спонтанность речи и её соответствие ситуации, умение слушать, вести диалог, понимать направленность речи собеседника. Таким образом, психологическая норма речи является результатом психологических условий воспитания и обучения и является редкостью. При этом норма речи, или её высокий уровень психологического развития является важным психологическим ресурсом личности и условием её успешного развития.

## *2. Требования к организации связной речи взрослого*

Речь взрослого является соответствующей определенным требованиям, которые обеспечивают эффективность общения, взаимопонимания, установления взаимоотношений, воздействия, организации совместной деятельности.

Содержательность речи – необходимо говорить о том, что знаешь, отражать в речи наиболее полно предмет общения, использовать для этого разнообразные лексические средства, все части речи, абстрактные понятия. Логическая последовательность речи заключается в последовательном развитии мысли, логическом связывании частей высказывания, наличии выводов, логического начала и завершения высказывания, установлении причинно-следственных связей, рассуждении от общего к частному и наоборот. Правильность речи – грамматическая правильность, то есть

правильное построение фразы, умение грамотно с точки зрения норм литературного языка оформить свою речь, соблюдение орфоэпических норм произнесения. Ясность речи – её доступность для понимания другими, выбор понятных собеседнику лексических средств, избегание слов-калек иностранного языка, слов-«украшений», мало соответствующих ясности передачи смысла. Чистота речи – состоит в избегании повторов, лишних терминов, частого употребления частиц, местоимений и местоименных наречий вместо значимых слов, избегание прерывистости высказывания. Точность речи – состоит в умении передать свою мысль, рассказать полно о какой-либо ситуации, описать предмет или явление с наибольшим приближением к действительности, точно использовать слова, синонимы и антонимы.

### *3. Развитие речи у детей*

Речевое развитие детей как овладение языком начинается с первых часов жизни ребенка и состоит в микрокинетическом отклике на речь взрослого. Потребность в общении является у детей врожденной социальной потребностью, поэтому ребенок является от рождения существом социальным.

Речевое развитие детей происходит как овладение общением в целом в ситуации взаимного поведения и отражения с окружающими взрослыми. Начало речи следует считать появлению у ребёнка фразы – как законченной мысли, что происходит в возрасте от 1 г 6, или 8 месяцев до 2 лет 2-3 месяцев. С появлением фразы словарь ребенка возрастает и к году приближается к 2-3 тысячам слов. До 3 лет речь у детей преимущественно ситуативная, затем начинается развитие контекстной речи, которая связана с развитием представлений и потому успешна при выраженном контекстном плане речи окружающих взрослых. К дошкольному возрасту речь ребенка является контекстной, связной, достаточно развита диалогическая речь. В школьном возрасте ребенок начинает овладевать письменной речью и у него качественно меняется речь за счет рефлексии пользования языком. Речевое развитие в школьном возрасте является индивидуальным, зависит от развития речевого в раннем возрасте, наличия среды общения, доминирующих в общении взрослых и сверстников, привычки к чтению, увлечения зрительной наглядностью – кино, видеоиграми, которые значительно тормозят речевое развитие.

К юношескому возрасту речевое развитие детей, структура речевых процессов в основном складывается и ложится в основу последующего речевого развития.

## 2.2. Кино, видео- и аудиоматериалы

В преподавании дисциплины «Психология общения: речь и невербальное поведение» используются кино-и видеоматериалы для иллюстрации теоретического материала и организации дискуссий и обсуждений. Так, используется научно – познавательные фильмы о жестах, каждый длительностью 40 минут: «Интересные факты о жестах» и «Невербальное общение. Сигналы тела».

В преподавании дисциплины используются также фрагменты передач Российского ТВ, в которых представлены политические дискуссии, политические ток шоу известных политиков, экспертов, общественных деятелей. Эти фрагменты демонстрируют отрезки неподготовленной связной речи длительностью от 3 до 3-4 минут, которые получены как копии оригинальных политических дискуссий по различным проблемам современной общественной жизни. Всего просматривается и прослушивается до 10 отрезков оригинального речевого поведения разных типов речевой организации, содержательной направленности, стиля общения и манеры жестовой выразительности. В прослушивании речевых отрезков используется стоп-кадр, повторный просмотр; непосредственное восприятие речи дополняется её анализом по соответствующим письменным протоколам анализируемых высказываний.

В дополнение к теоретическому лекционному материалу используются фрагменты художественного фильма «Бал», режиссера Этторе Скола, 1983 года. В фильме представлены образцы невербального поведения – жестов, взгляда, мимики, пространственного поведения в их культурном и историческом контексте.

### 3. ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

#### 3.1. Тематика семинарских занятий по дисциплине «Психология общения: речь и невербальное поведение»

##### *Тема 1. Свойства непосредственного общения и его виды.*

1. Понятие общения, общение и технические средства
2. Роль «обратной связи» в различных видах общения: педагогическом, сценическом, дружеском, общении с представителями другой культуры.
3. Характеристика ситуативности и полиmodalности в общении, их организация и учет в различных видах общения.
4. Формы непосредственного общения, их эффективное использование в педагогическом общении.

##### *Тема 2. Виды устной речи*

1. Характеристика диалогической и связной речи.
2. Виды связной речи, её роль в общении.
3. Контекстная и ситуативная речь.
4. Развитие ситуативной и контекстной речи в онтогенезе, их роль в речевом общении.

##### *Тема 3. Характеристика комплекса поведенческих средств и их связь с речью*

1. Использование жестов в общении, их особенности в педагогическом общении.
2. Роль взгляда в общении.
3. Пространственная организация взаимного поведения, различных ситуаций общения.
4. Национальные особенности мимики, взгляда, жестов, их учет в межнациональном общении.

## 4. РАЗДЕЛ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

### 4.1. Задания для контролируемой самостоятельной работы

*Задание 1. Тема: «Особенности организации публичного выступления»*

1. Вычленить направления анализа публичной речи, определить основные показатели её связности, эмоционального содержания, характера и эффективности воздействия.
2. Рассмотреть виды жестов и их эффективность их использования в публичной речи.
3. Выбрать 2 образца публичной речи с различной направленностью и дать её анализ по показателям выразительности, направленности, ясности, содержательности и др. и характеризовать особенности использования жестов, их эффективность.

*Задание 2. Тема: «Кинесическое поведение в различных культурах»*

1. Определить, какие формы поведения следует характеризовать, рассматривая представителей разных культур.
2. Рассмотреть роль взгляда в организации общения, взаимного поведения.
3. Показать, как отличается поведение представителей контактных и не контактных культур.

## 4.2. Вопросы к зачету

1. Понятие общения, его содержание и средства.
2. Свойства непосредственного общения.
3. Особенности общения по радио, телефону, телевизору.
4. Виды непосредственного общения: парное, внутригрупповое, межгрупповое, общение с собирательным собеседником.
5. Синхронизация поведения, общения, подражание.
6. Установление связи, контакта в общении, его виды.
7. Субъект-субъектное отражение в общении.
8. Виды жестов, их роль в общении.
9. Мимика, взгляд, пантомимика в общении.
10. Национальные особенности кинесического поведения.
11. Понятие пространства в общении, виды пространств.
12. Личное пространство и виды территорий.
13. Проблема краудинга, стресс публичности и его избегание.
14. Роль обратной связи в выступлении исполнителя.
15. Виды пространственных расположений.
16. Культура пространственного поведения.
17. Понятие языка и речи.
18. Характеристика речевых процессов.
19. Внутренняя речь и внутреннее проговаривание.
20. Развитие чтения, особенности развития письма.
21. Сравнительная характеристика устной и письменной речи.
22. Связная и диалогическая речь.
23. Ситуативная и контекстная речь.
24. Выразительные средства устной речи.
25. Интонационная организация речи.
25. Понятие двуязычия, его виды.
26. Виды владения вторым языком и диагностика такого владения.
27. Психологические проблемы двуязычия.
28. Методы и методика исследования устной речи.
29. Развитие устной речи в онтогенезе.
30. Требования к устной речи специалиста.

## **5. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ**

### **5.1. Учебная программа**

#### **Тема 1. Речевое общение как межиндивидуальный процесс**

Понятие общения. Предмет и содержание общения. Роль общения в жизни общества. Общение как психологическая общность. Роль общения в создании отношений, сплочении различных групп. Свойства непосредственного общения: обратная связь, ситуативность, поли модальность, продуктивность. Обратная связь и достижение «полётности» вокальной речи. Роль обратной связи в педагогическом общении, выступлении исполнителей, сценической деятельности. Обратная связь и организация речи в общении по радио, ТВ, телефону. Особенности речи и языка в общении по радио.

#### **Тема 2. Субъект-субъектная организация общения**

Синхронизация общения и поведения. Синхронизация общения и отношения. Роль подражания в общении. Понятие контакта в общении, его формы и интенсивность. Контактные и неконтактные культуры. Субъект-субъектное отражение в общении. Роль субъект-субъектного отражения в установлении отношений, воспитании, развитии образа Я, формировании индивидуальности. Формы межличностного общения: парное, или диадное, внутригрупповое, межгрупповое, лично-групповое, общение с собирательным собеседником. Личность в толпе. Психологические основы организации педагогического общения.

#### **Тема 3. Речь и невербальные средства общения: жесты, мимика, пантомимика, взгляд, движения позы**

Связь речи и кинесического самовыражения в общении. Отношения жестов и смысловой стороны речи. Виды жестов. Использование жестов-эмблем в различных видах общения. Характеристика иллюстративных жестов. Роль регулятивных жестов в общении. Дирижирующие жесты. Особенности жестов оратора. Использование разных видов жестов в педагогическом общении. Роль взгляда в организации общения и взаимном поведении. Особенности контакта взглядов и переживание краудинга. Паттерн взгляда в общении, его связь с речью. Особенности мимики в общении, её национальный характер. Роль позы в общении. Виды ориентации позы в общении. Национальные и возрастные особенности кинесического поведения в общении.

#### **Тема 4. Пространственная организация общения**

Понятие пространства в процессе общения, виды пространств. Внутреннее и внешнее пространство. Соотношение пространств разных модальностей в культурном контексте. Личное пространство и личная территория. Дистанция в общении, её виды. Пространственное расположение в разных видах общения. Состояние многолюдья, и понятие краудинга. Феномен групповой изоляции, его риски. Учет психологического комфорта личности в организации пространства в создании интерьера. Культура пространственного поведения. Национальные особенности пространственного поведения. Организация пространства в различных ситуациях педагогического и публичного общения. Пространственное поведение и отношения.

#### **Тема 5. Речь как непосредственная действительность сознания**

Понятие языка и речи. Язык как средство познания, общения, воспитания и обучения, самопознания. Психологические особенности лексической и грамматической организации речи. Психологическая сущность живых и мертвых языков. Язык и общественное развитие. Связь языка и речи в общении. Языковые и выразительные компоненты речи. Язык, речь и психическая жизнь человека. Виды речевых процессов. Проблема восприятия речи. Внутреннее проговаривание. Характеристика внутренней речи, условия её развития. Особенности организации речевого процесса чтения, его роль в развитии внутренней речи. Характеристика эффективной письменной речи, условия её развития. Слушание, восприятие речи как основа усвоения социального опыта.

#### **Тема 6. Проблемы общения в условиях двуязычия**

Понятие родного и второго языка. Виды владения вторым языком. Аппаратурные методики оценки переводного и беспереводного владения вторым языком. Психологические проблемы чистого двуязычия. Педагогические и психологические условия овладения и владения вторым языком. Возрастные особенности овладения вторым языком. Специфика протекания психических процессов на родном и втором языке. Особенности переживания чувств на втором языке. Проблемы отношений в общении на втором языке, особенности общественных отношений в условиях двуязычия. Проблемы образования на втором языке.

#### **Тема 7. Виды речи**

Сравнительная характеристика устной и письменной речи, их учет в педагогическом общении. Особенности использования устной и письменной речи в публичном общении. Связь представлений с речью. Характеристика

ситуативной и контекстной речи, их развитие в онтогенезе. Признаки ситуативности речи. Условия развития контекстной речи в воспитании и обучении. Роль контекстной и ситуативной речи в общении, в развитии личности, их связь с мышлением. Понятие связной (монологической) и диалогической речи. Особенности организации связной речи. Условия развития связной речи. Связная речь как основа информационных процессов в обществе. Виды связности в речи. Связная и диалогическая речь в педагогическом общении.

### **Тема 8. Выразительные средства устной речи в педагогическом и публичном общении**

Выразительные средства и фасциативная функция речи. Характеристика темпа речи, роль замедлений и ускорений темпа речи в организации внимания и понимания. Характеристика громкости речи, её роль в организации внимания. Связь громкости речи с физической и психологической дистанцией в общении. Психологические эффекты тихой речи. Тембр голоса, его роль в оказании эмоционального воздействия на слушателя. Тембр голоса и личность. Паузы как условие организации внимания и понимания речи. Роль паузы в организации поведения и деятельности. Роль интонации в речи, интонация фразы и высказывания. Основные виды интонаций. Интонация и эмоционально-волевое содержание речи. Характеристика речи и речевого воздействия при различной интонационной организацией.

### **Тема 9. Восприятие речи и виды речевого воздействия в общении**

Виды речевого воздействия. Убеждение как филогенетически новейший уровень воздействия речи. Условия убеждающего воздействия речи. Внушение как компонент убеждения. Сравнительная характеристика организации речи-убеждения и речи-внушения. Использование речи-внушения в различных ситуациях общения. Сравнительная эффективность внушающей и убеждающей речи. Эмоциональное воздействие речи, его условия. Сопереживание и эмоциональное заражение. Призыв к действию и организация речевого воздействия. Условия эффективного эмоционального и интеллектуального воздействия речи. Проблемы рефлексии речевого воздействия.

### **Тема 10. Методы изучения устной речи и общения**

Проблемы исследования речи и общения. История изучения общения с использованием кинозаписи. Использование видео- и аудиозаписи в наблюдении. Преодоление необратимости речи, ограничений восприятия сложного многокомпонентного процесса общения. Пролонгированность, отсроченность и повторяемость ситуации общения в аппаратурном

наблюдении. Преодоление позиции включенного наблюдателя при изучении речи и общения. Письменное протоколирование устной речи и анализируемые показатели речи. Использование компьютерных программ для анализа интонационной и звуковой стороны речи. Методы исследования владения иноязычной речью: измерение латентного периода общения и речи на разных языках, измерение темпа речи.

### **Тема 11. Развитие речи на различных этапах онтогенеза**

Начала и условия возникновения речи в раннем возрасте. Фраза как единица речи. Речевое развитие в раннем и дошкольном возрасте. Условия развития речи и представлений. Развитие речи и мышление; роль словесного мышления в детском развитии. Этапы развития словаря и грамматического строя речи. Динамика связной и диалогической речи в раннем и дошкольном возрасте. Связная и контекстная речь старшего дошкольника. Устная и письменная речь младших школьников. Развитие речи в подростковом и юношеском возрасте. Проблема речевого поведения взрослых. Индивидуальные особенности речевого развития. Проблема нормы речевого развития в детском возрасте и у взрослых.

**5.2. Учебно-методическая карта  
специализированного модуля по дисциплине  
«Психология общения: речь и невербальное поведение»  
для студентов ФИДК, ФМИ**

Разделы и темы	Количество аудиторных часов			
	всего	лекции	семинары	форма контроля
Тема 1. Речевое общение как межличностный процесс	2	2		Фронтальный опрос
Тема 2. Субъект-субъектная организация общения	2	2		Групповая дискуссия
Тема 3. Невербальные средства общения: жесты, мимика, пантомимика, взгляд, движения позы	4	2	2	Эссе
Тема 4. Пространственная организация общения	2	2		Выполнение творческих заданий
Тема 5. Речь как непосредственная действительность сознания	2	2		Устный опрос
Тема 6. Проблемы общения в условиях двуязычия	4	2	2	Фронтальный опрос
Тема 7. Виды речи	4	2	2	Творческое задание
Тема 8. Выразительные средства устной речи в педагогическом и публичном общении	2	2		Эссе
Тема 9. Восприятие речи и виды речевого воздействия в общении	2	2		Устный опрос
Тема 10. Методы изучения устной речи и общения	2	2		Устный опрос
Тема 11. Требования к устной речи и её развитие на различных этапах онтогенеза	2	2		Эссе
<b>Всего:</b>	<b>28</b>	<b>22</b>	<b>6</b>	<b>Зачет</b>

### **5.3. Основная литература по дисциплине «Психология общения: речь и невербальное поведение»**

1. Бенедиктов, Б.А. Психология воспитания и обучения в высшей школе / Б.А. Бенедиктов, С.Б. Бенедиктов. – Минск: Высшэйшая школа, 1983. – 224 с.
2. Бернштейн, С.И. Язык радио / С. И. Бернштейн. — Москва: Наука, 1977. – 47 с.
3. Ерчак, Н. Т. Психология профессиональной речи: учеб.-метод. пособие / Н. Т. Ерчак. – Москва: Издательство деловой и учебной литературы, 2007. – 196 с.
4. Ильин, Е. П. Психология общения и межличностных отношений: учебное пособие для высших учебных заведений / Е. П. Ильин. – 2-е изд. – СПб.: Питер, 2015. – 586 с.
5. Казарцева, О. М. Культура речевого общения: теория и практика обучения: учеб. пособие для студентов педагогических учебных заведений / О. М. Казарцева. – Москва: Флинта: Наука, 1999. – 495 с.
6. Клюев, Е. В. Речевая коммуникация: учеб. пособие для университетов и институтов / Е. В. Клюев. – Москва: ПРИОР, 1998. – 224 с.
7. Львов, М.Р. Основы теории речи / М.Р. Львов. – Москва: АКАДЕМА, 2002. – 248 с.
8. Манеров, В.Х. Психодиагностика личности по голосу и речи: учеб.-метод. пособие / В.Х. Манеров. – СПб.: РГПУ им. А. И.Герцена, 1999. – 96 с.
9. Морозов, В.П. Тайны вокальной речи / В.П. Морозов. – Москва: Наука, 1967. – 122 с.
10. Осетрова, Е. В. Речевой имидж: учеб. пособие / Е. В. Осетрова. – Красноярск: Ун-т Красноярска, 2004. – 219 с.
11. Сперанская, Г.Л. Ситуативная и контекстная речь как выражение образного и понятийного содержания сознания / Г.Л. Сперанская // Психология. – 2006. – № 4. – С. 35 – 40.
12. Сперанская, Г.Л. Речевое общение как условие освоения предметно-пространственной среды в процессе воспитания / Г. Л. Сперанская // Проблемы выхавання. – 2008. – № 1. – С. 30 – 36.
13. Сперанская, Г.Л. Психология интонационной организации речи / Г. Л. Сперанская // Адукацыя і выхаванне. – 2006. – № 11. – С. 42 – 48.
14. Сперанская, Г.Л. Связная речь и психологическая картина мира / Г. Л. Сперанская // Актуальные проблемы психологии XXI века: материалы I Всерос. науч.-практ. (заочной) конф. (СПб., 23 – 25 марта 2011 г.). – Москва: СВИФТ, 2011. – С. 28 – 31.
15. Сперанская, Г.Л. Язык и педагогический дискурс / Е. З. Шевалдышева, Г.Л. Сперанская // Лингвокультурное образование в системе подготовки специалистов: сб. материалов Междунар. науч.-практ. конф. (Брест, 19 – 20 ноября 2011 г.) / Брест. гос. ун-т имени А. С. Пушкина: редкол.: А. Н. Гарбалев [и др.]; под общ. ред. А. Н. Сендер. – Брест: БрГУ, 2011. – С. 44 – 47.

16. Сперанская, Г.Л. Психология речевого общения лектора / Г.Л. Сперанская // Педагогические и психологические науки: актуальные вопросы: материалы Междунар. заочной науч.-практ. конф.: Часть II. (Новосибирск, 31 октября 2012 г.). – Новосибирск: Сибирская ассоциация консультантов, 2012. – С.115 – 118.

17. Сперанская, Г.Л. Психология речевого воздействия в культовой практике / Г.Л. Сперанская // Психотехники и измененные состояния сознания в истории религий / под. ред. С. В. Пахомова. СПб: РХГА, 2013. – С. 102–112.

18. Сперанская, Г.Л. Проблемы общения в условиях двуязычия / Г. Л. Сперанская // Теоретические проблемы этнической и кросскультурной психологии: материалы Четвертой Междунар. науч. конф., 30 – 31 мая 2014 г. В 2 т. / отв. ред. В. В. Гриценко. – Смоленск: Смоленский гуманитарный университет. – 2014. – Т 2. – С. 188 – 191.

19. Сперанская, Г.Л. Психологические основы организации «мозгового штурма» в учебном процессе / Г.Л. Сперанская, И.И. Овчаренко // Инновационное развитие общества: условия, противоречия, приоритеты: материалы X Междунар. науч. конф.; в 3-х ч./ под ред.: А. В. Семенова, Ю. С. Руденко. – М.: ЧУОВО «МУ С.Ю. Витте». – 2014. – Ч. 1. – С. 358 – 364.

20. Сперанская, Г.Л. Измененные состояния сознания и тип речевой организации. / Г. Л. Сперанская. – Психотехники и измененные состояния сознания: сб. материалов Второй Междунар. науч. конф. (СПб., 12 – 14 декабря 2013 г.) / отв. ред. С.В.Пахомов. – СПб.: РХГА, 2015. – С. 184 – 192.

21. Сперанская, Г.Л. Типы речевого поведения у взрослых / Г.Л. Сперанская // Горизонты зрелости: сб. тез. участников Пятой всерос. конф. по психологии развития. – Москва: ГБОУ ВПО МГППУ, 2015. – С. 315 – 320.

22. Сперанская, Г.Л. Жесты-эмблемы в контексте культур. / Г.Л. Сперанская, И.И. Овчаренко // Теоретические проблемы этнической и кросскультурной психологии: материалы Пятой Междунар. науч. конф. (Смоленск 27 – 28 мая 2016 г.): в 2 т. / отв. ред. В.В. Гриценко. – Смоленск: Смоленский гуманитарный университет. – 2016. – Т. 2. – С.195 – 198.

23. Сперанская, Г.Л. Общение как фактор развития креативности будущих специалистов социокультурной сферы / Г.Л. Сперанская // Психолого-педагогические основы развития креативности учащихся и студентов: учеб.-метод. пособие / Е.Ч. Алехнович [и др.]; под общ. ред. И. А. Малаховой; М-во культуры Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т культуры и искусств. Минск: БГУКИ, 2015. – С. 95 – 116.

24. Сперанская, Г.Л. Микросинхронизация общения и измененные состояния сознания / Г.Л. Сперанская // Психотехники и измененные состояния сознания. сб. материалов Третьей Междунар. конф. (СПб., 19-23 марта 2015 г.) / отв. ред. и сост. С.В. Пахомов. – СПб.: РХГА, 2016. – С. 198 – 206.

25. Степанов, А.А. Речь и речевые свойства личности / А. А. Степанов // Психология. – М.: Просвещение, 1981. – С. 258 – 270.

26. Хараш, А.У. Межличностный контакт как исходное понятие психологии устной пропаганды / А.У. Хараш // Вопросы психологии. – 1977. – № 4. – С. 52 – 63.

РЕПОЗИТОРИЙ БГУКИ

**5.4. Дополнительная литература по дисциплине  
«Психология общения: речь и невербальное поведение»**

1. Ананьев, Б.Г. К теории внутренней речи в психологии / Б. Г. Ананьев // Уч. зап.ЛГПИ им. Герцена (Психология). – Ленинград, 1946. – Том 53. – С. 155 – 178.
2. Артемов, В.А. Курс лекций по психологии/ А. В. Артемов. – Харьков: Харьковский ордена трудового красного знамени государственный университет им. А.М. Горького, 1958. –421 с.
3. Голд,Дж. Психология и география: Основы поведенческой географии / Дж.Голд. – Москва: Прогресс, 1990. – 304 с.
4. Ломов, Б. Ф. Методологические и теоретические проблемы психологии / Б. Ф. Ломов. – Москва: Наука, 1984. – 444 с.
5. Зеньковский, В. В. Психология детства / В. В. Зеньковский. – Москва: Academa, 1996. – 265 с.
6. Ерчак, Н. Т. Иностранные языки: психология усвоения: учебное пособие / Н. Т.Ерчак. – Минск: ИНФРА – М, 2013. – 336 с.
7. Поршнева, Б. Ф. О начале человеческой истории / Б. Ф. Поршнева. – Москва: Мысль, 1974. – 488 с.
8. Розеншток-Хюсси, О. Речь и действительность / О. Розеншток-Хюсси. – Москва: Лабиринт, 2008. – 272 с.
9. Сперанская, Г.Л.Психологические основы организации связной речи / Г.Л. Сперанская. – Вестник МГЛУ, Серия 2. – № 1 (27). – 2015. – С. 70 – 81.
10. Фролов, Е. П. Звукотерапия. Физиологический, психоэмоциональный, медицинский аспекты голоса и слова / Е. П. Фролов. – Москва: Вузовская книга, 2004. – 620 с.